

CE

EN

831089600

rev. 1.1

22. 4. 2026

Návod k instalaci, používání a údržbě

# VLOŽKY A DŘEVĚNÁ KAMNA

---



Kopie v původním jazyce Před  
použitím si pozorně přečtěte

## TABLE OF CONTENTS



1 BEZPEČNOST VÝROBKU.....	3
2 MANIPULACE A VYBALENÍ .....	6
3 MINIMÁLNÍ POŽADAVKY NA INSTALACI .....	6
4 INSTALACE .....	8
4.1 ODVODNÍ POTRUBÍ.....	8
4.2 KOMÍNOVÁ KAPOTÁŽ.....	9
4.3 TÁH .....	10
4.4 ÚČINNOST KAMIN .....	10
4.5 POUZE VZDUCHOTĚSNÉ SPORÁKY.....	11
4.6 MÍSTO INSTALACE .....	12
4.7 PŘIPOJENÍ K KOMÍNOVÉMU POTRUBÍ.....	13
5 POPIS VÝROBKU .....	14
5.1 DŘEVĚNÉ VLOŽKY.....	14
5.2 TECHNICKÉ ÚDAJE.....	14
5.3 DŘEVĚNÁ KAMNA.....	16
5.4 TECHNICKÉ ÚDAJE.....	16
5.5 DETAILS PRODUKTU.....	18
6 POUŽITÍ VÝROBKU.....	21
6.1 ZAPNUTÍ .....	21
6.2 SPALOVÁNÍ .....	22
7 SYMBOLIKA .....	24
8 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	25
9 ROČNÍ PLÁNOVANÁ ÚDRŽBA .....	27
10 OSVĚDČENÍ O INSTALACI A ZKOUŠCE .....	28
11 ZÁRUKA .....	29

OBSAH

# 1 PRODUCT SAFETY

Kamna jsou vyrobena v souladu s nařízením EU 305/2011 o stavebních výrobcích, normami EN 13240 (kamna na dřevo), EN 14785 (peletová kamna a termokamna), EN 303-5:2012 (pelletové kotle), EN 13229 (krbové vložky na dřevo) a EN 16510 (domácí topná zařízení na pevná paliva) a jsou vyrobeny z vysoce kvalitních, ekologických materiálů. Abyste mohli své kamna využívat na maximum, doporučujeme dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu. Před použitím nebo jakoukoli údržbou si tento návod pečlivě přečtěte. Některé výrobky jsou před odesláním podrobeny náhodným interním testům, proto se v nich mohou nacházet zbytky. Cílem je poskytnout co nejvíce informací, aby bylo zajištěno bezpečnější používání a aby nedošlo k poškození osob, majetku nebo částí samotných kamen.

## SYMBOLY V NÁVODU

	<b>POZOR</b>	Označuje úkony, které jsou nebezpečné pro uživatele a výrobek.
	<b>INFORMACE</b>	Označuje důležité informace, které musí uživatel dodržovat pro správnou funkci výrobku.



### ATTENTION

NÁVOD K POUŽITÍ SI USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. POKUD POTŘEBUJETE VYJASNIT NĚCO, OBRAŤTE SE NA VÁŠEHO AUTORIZOVANÉHO



### FUEL TO BE USED

Suché dřevo poskytuje více využitelného tepla než vlhké, protože produkuje méně kouře, sazí a oxidu uhličitého. Suché dřevo je správnou volbou pro maximální využití vašich kamen. Vždy nezapomeňte dřevo rozštípnout, aby ztratilo vlhkost: čím vyšší je jeho obsah vody, tím větší množství tepla je potřeba k jeho zapálení. Osvědčeným postupem je používat dřevo nařezané dva roky předem a uchovávané mimo dosah vlhkosti.

Na základě hmotnosti v kg na metr krychlový materiálu lze dřevo klasifikovat jako „měkké“ nebo „tvrdé“.

- „Měkké dřevo“ (300–350 kg/m<sup>3</sup>, jako je smrk, borovice, topol, olše, kaštan, vrba) hoří rychle a produkuje intenzivnější teplo; je proto ideální pro rozdělení ohně, ale jeho použití jako paliva by vyžadovalo časté doplňování kamen. „Měkké dřevo“ také produkuje více krezotu, což znamená, že komín bude vyžadovat častější čištění.
- „Tvrdé dřevo“ (350–400 kg/m<sup>3</sup>, např. jilm, dub, dub cesmínový, buk, jasan) má naopak pomalejší hoření, a proto vydává déle trvající teplo. Díky této vlastnosti je preferováno v oblasti vytápění domácností.

Pro účely vytápění lze dřevo rozdělit na:

- Vynikající kvalita: dub, jasan, buk, javor.
- Průměrná kvalita: kaštan, bříza a olše.
- Přijatelná kvalita: lípa, topol a vrba

Výhřevnost tedy závisí na hustotě dřeva (která se liší podle druhu) a na jeho vlhkosti. Tyto faktory mají přímý vliv na tepelný výkon kamen. V závislosti na vlhkosti se uvádí v:

% vlhkosti	Výhřevnost (kcal/kg)
15	3490
20	3250
25 %	3010
30 %	2780
35 %	2450
40 %	2300

Příliš vlhké a nevysušené dřevo způsobuje při spalování vznik vodní páry, která praská stěny spalovací komory a kouřovodu, čímž ohrožuje jejich výkon a bezpečnost.

V průměru má dobře vyschlé dřevo výhřevnost 3200 kcal/kg. Technické údaje byly získány na základě testů s bukovým dřevem podle normy UNI EN ISO 17225-5.



## SAFETY WARNINGS

Přečtěte si pozorně návod k použití:

- Přečtěte si pozorně návod k použití:
- nenese žádnou odpovědnost za škody na osobách a/nebo věcech ani za poruchu kamen vyplývající z nedodržení ustanovení tohoto návodu k použití
- Záruka platí 1 rok pro profesionální provozovatele a 2 roky pro spotřebitele
- Instalace kamen musí být provedena kvalifikovaným personálem a v souladu s platnými předpisy v dané zemi.
- Pokud by fáze zapalování trvala déle, než se očekávalo (kvůli vlhkému nebo nekvalitnímu dřevu), a docházelo by k nadměrnému kouření ve spalovací komoře, otevřete dvířka, abyste kouř vypustili, přičemž zůstaňte v poloze, která zaručuje vaši bezpečnost.
- **The burn pot and the combustion chamber must be cleaned daily. The manufacturer declines any liability for any malfunctioning due to a failure to do so.**
- Spalování odpadu, zejména plastových materiálů, poškozuje kamna nebo kotel a odvodní potrubí. Navíc je to zakázáno zákonem proti emisím škodlivých látek.
- K zapalování ohně nebo k jeho rozdmýchávání během provozu nepoužívejte alkohol, benzín ani jiné vysoce hořlavé kapaliny.
- Nevkládejte do kamen větší množství paliva, než je doporučeno v této příručce.
- Produkt neupravujte.
- Je zakázáno používat zařízení s otevřenými dvířky nebo s rozbitým sklem.
- Nepoužívejte zařízení například jako sušák na prádlo, opěrnou plochu nebo schůdek atd.
- Kamna neinstalujte v ložnicích nebo koupelnách, pokud nejsou certifikována jako vodotěsná.



## GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

Pečlivě si přečtěte návod k použití:

## BEZPEČNOST VÝROBKU

- Používejte sporák pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Jakékoli jiné použití, které výrobce nedoporučuje, může způsobit požár nebo úraz.
- Tento spotřebič není hračka. Dbejte na to, aby děti nebyly ponechány bez dozoru a nepoužívaly spotřebič jako hračku.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi nebo bez konkrétních zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly řádně poučeny o používání přístroje.
- Během běžného provozu se některé části sporáku mohou velmi zahřát, například dvířka, sklo nebo rukojeť. Buďte opatrní, zejména v přítomnosti dětí. Nedotýkejte se žádných horkých částí, pokud nemáte na sobě vhodné ochranné pomůcky.



## ATTENTION

**POZOR! BĚHEM PROVOZU SE NEDOTÝKEJTE DVEŘÍ KAMEN, SKLA, RUKOJETI NEBO VÝVODU SPALIN, provoz, pokud nemáte na sobě vhodné ochranné pomůcky, protože se extrémně zahřívají!**

- Hořlavé materiály, jako je nábytek, polštáře, přikrývky, papír, oděvy, záclony atd., udržujte ve vzdálenosti minimálně 1,5 m od přední strany kamen a 30 cm od bočních a zadní strany kamen.
- Během provozu hrozí nebezpečí požáru, pokud jsou kamna zakrytá nebo pokud přijdou do styku s hořlavými materiály, včetně záclon, závěsů, přehozů atd. **UDRŽUJTE VÝROBEK V DOSTATEČNÉ VZDÁLENOSTI OD TAKOVÝCH MATERIÁLŮ.**
- Kamna nepoužívejte v prašném prostředí nebo tam, kde vznikají hořlavé výpary (např. v dílně nebo garáži).
- Neinstalujte spotřebič pod větrací otvor. Neinstalujte kamna venku.
- Spotřebič neopravujte, nerozebírejte ani neupravujte. Spotřebič není vybaven součástmi, které by mohl opravit uživatel.

## ATTENTION

**NEPOUŽÍVEJTE JINÁ PALIVA:** spalování jakéhokoli jiného materiálu způsobí poruchu a nesprávnou funkci zařízení.



## ATTENTION

Při každém zapálení pravidelně čistěte topeniště.

- Spalovací komora musí být uzavřena, s výjimkou vkládání paliva nebo odstraňování zbytků, aby se zabránilo úniku kouře.
- Nepoužívejte zařízení jako spalovač odpadu ani k jiným účelům, než pro které je určeno.
- Nepoužívejte kapalná paliva.
- Neupravujte zařízení bez předchozího souhlasu.
- Používejte pouze originální náhradní díly doporučené výrobcem.
- Zajistěte, aby byl krb přepravován v souladu s bezpečnostními předpisy. Vyhněte se jakémukoli nesprávnému přenášení nebo nárazům, které by mohly poškodit keramiku nebo konstrukci.
- Kovová konstrukce je opatřena nátěrem odolným vůči vysokým teplotám. Při prvních několika použitích může docházet k uvolňování nepříjemných pachů v důsledku schnutí nátěru na kovových částech: to není nijak nebezpečné a v takovém případě stačí místnost vyvětrat. Po prvních cyklech vytápění nátěr dosáhne maximální přilnavosti a všech svých chemických a fyzikálních vlastností.
- V případě rozbití skla po náhodném nárazu výrobek nepoužívejte.
- Je také možné, že se výrobek mírně zdeformuje, protože konstrukce je vyrobena z oceli, a proto mohou být slyšet mírné zvuky nebo praskání. To je naprosto normální a nemělo by to být považováno za vadu.



### UPOZORNĚNÍ

Pokud nejsou kamna správně nainstalována, může při výpadku proudu dojít k úniku kouře. V některých případech může být nutné nainstalovat zdroj nepřerušitelného napájení.



### UPOZORNĚNÍ

Jelikož se jedná o topné zařízení, mohou být některé části kamen extrémně horké. Právě z tohoto důvodu doporučujeme při provozu dbát zvýšené opatrnosti.



### PŘI PROVOZU KAMIN:

- nedotýkejte se skla dvířek, protože se velmi zahřívá;
- držte děti v bezpečné vzdálenosti;
- nedotýkejte se výstupu spalin;
- nelijte do topeniště žádné tekutiny;
- neprovádějte žádné údržbové práce, pokud kamna nejsou vychladlá;
- jakékoli úkony smí provádět pouze kvalifikovaní technici;
- dodržujte všechny pokyny uvedené v tomto návodu.



### UPOZORNĚNÍ

#### V PŘÍPADĚ POŽÁRU:

- Zavřete dvířka topeniště a popelník.
- Uzavřete regulátory přívodu spalovacího vzduchu.
- K hašení ohně použijte hrsti písku nebo hrubé soli, nikoli vodu; Použijte práškový hasicí přístroj s CO<sub>2</sub>.
- Odstraňte předměty a nábytek.
- Zavolejte hasiče.

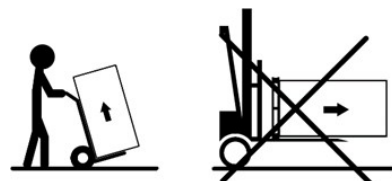
## 2 HANDLING AND UNPACKING



### ATTENTION

Vykládka výrobku musí být provedena pomocí vhodných zvedacích prostředků, které mají vlastnosti odpovídající hmotnosti kamen. Obsluha se musí ujistit, že během vykládky a zvedání kamen se v blízkosti nenacházejí žádné osoby ani předměty. Při rozbalování se vyhněte poškození výrobku řezačkami nebo tupými nástroji. Uchovávejte obal mimo dosah dětí. Vzhledem k velikosti a hmotnosti výrobku dbejte na jeho vyváženost.

**i** Při přepravě produkt neukládejte do vodorovné polohy. Vykládka produktu musí být provedena pomocí vhodných zvedacích prostředků, jejichž vlastnosti odpovídají hmotnosti kamen. Odšroubujte šrouby, které je připevňují k paletě zespodu, a umístěte kamna do určené polohy, přičemž dbejte na překážky, které by mohly bránit instalaci nebo produkt poškodit.



### INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL OF THE PRODUCT AND PACKAGING



Přítomnost tohoto symbolu na výrobku znamená, že se nejedná o odpad, který lze považovat za běžný, ale musí být zlikvidován a odstraněn v souladu s platnými předpisy ve vaší zemi, přičemž je třeba se ujistit, že sběrná místa jsou v souladu se zákonem a šetrná k životnímu prostředí. Odpovědnost za takovou likvidaci nese majitel a aby nedošlo k sankcím nebo nepříznivým dopadům na životní prostředí a zdraví, doporučujeme vám obrátit se přímo na místní správu, místní sběrné místo nebo prodejce a získat více informací o místech a způsobech sběru. Správná likvidace odpadu je důležitá nejen pro životní prostředí a zdraví občanů, ale také proto, že tato operace vede k zpětnému získávání materiálů, které přinášejí významné úspory energie a zdrojů.

KOVOVÉ ČÁSTI

Odevzdejte do speciálního sběrného centra v odvětví kovů.

KOVOVÉ ČÁSTI

Informace o správné likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) naleznete ve směrnici OEEZ 2012/19/EU.

JINÉ STRANY

Pokud se jedná o nerecyklovatelný odpad, odveďte jej do sběrného dvora.

POPRAH

Tříděný sběr (SUCHÝ) nebo odvoz do specializovaného sběrného dvora.

OBALOVÁ PALETA

Odveďte do speciálního sběrného dvora pro dřevěný odpad.

PLASTOVÉ SÁČKY a  
OBALY

Tříděný sběr (PLAST) nebo odvoz do specializovaného sběrného dvora.

POLYSTYREN

Tříděný sběr (SUCHÉ) nebo odvoz do specializovaného sběrného dvora.

## 3 MINIMUM INSTALLATION REQUIREMENTS



### ÚVOD:

INSTALACE S VÝVODEM KOUŘE DO STĚNY JE ZAKÁZÁNA. MÍSTO TOHO MUSÍ BÝT VÝVOD KOUŘE STŘEŠNÍHO TYPU, JAK STANOVÍ NÁRODNÍ PŘEDPISY.

Společnost Eva Stampaggi S.r.l. nenese žádnou odpovědnost za škody na osobách a/nebo majetku způsobené nedodržením výše uvedeného bodu u produktů instalovaných v rozporu s předpisy.

Kachle nainstalujte v souladu s předpisy platnými v zemi použití. Například v

Itálii platí norma UNI 10683, která zahrnuje 4 body:

1 přípravné činnosti – povinnosti a odpovědnost prodejce/installatéra při kontrole před konečnou instalací. Předběžné postupy zahrnují:

- ověření vhodnosti místa instalace;
- ověření vhodnosti systému odvodu spalin;
- kontrolu vhodnosti přívodů vnějšího vzduchu;
- V této fázi je třeba výrobek zkontrolovat, aby bylo zajištěno jeho bezpečné používání a splnění příslušných technických specifikací. Bezpečnostní podmínky musí být posouzeny preventivní prohlídkou. Kamna a krby jsou topné systémy a jako takové musí být instalovány bezpečně a v souladu s pokyny výrobce!

2 Instalace – odpovědnost instalatéra. V této fázi se zvažuje instalace výrobku a systému odvodu spalin a řeší se následující otázky:

- bezpečnostní vzdálenost od hořlavých materiálů;
- konstrukce komínových průduchů, kouřovodů, intubovaných systémů a komínových hlavic.

- 3 vydání doplňkové dokumentace – odpovědnost instalatéra. Vydaná technická dokumentace musí obsahovat:
- návod k použití a údržbě zařízení a součástí systému (např. kouřovody, komínové průduchy atd.);
  - fotokopii nebo fotografii štítku komínového průduchu;
  - návod k systému: (pokud je k dispozici);
- 4 kontrola a údržba – v odpovědnosti servisního technika, který musí zajistit péči a údržbu výrobku během jeho dlouhodobého používání. Provozovatel pověřený kontrolou a údržbou systémů zimní a letní klimatizace provádí tyto činnosti na profesionální úrovni v souladu s platnými právními předpisy. Provozovatel musí na konci těchto operací vyhotovit a podepsat zprávu o technické kontrole v souladu s vzory stanovenými v tomto nařízení a prováděcích předpisech, s ohledem na typy a potenciál systému, která bude vydána osobě, která podepíše kopii jako potvrzení o převzetí a uznání.

Kromě toho, co je výslovně stanoveno v následujících odstavcích tohoto návodu k použití, musí kupující dodržovat následující minimální požadavky na instalaci:

- a) Kamna nesmí být převrácena ani položena na bok;
- b) Výkon kamen musí být přizpůsoben velikosti místnosti, ve které mají být instalovány, a místnost musí být odvětrávána zvenčí;
- c) Montáž kouřovodu musí být provedena odborně a v souladu s evropskými (UNI 10683) a národními předpisy, místními předpisy a technickými specifikacemi a varováními obsaženými v tomto návodu k použití;
- d) Odvod spalin musí být připojen k kouřovodu pomocí teleskopických spojek;
- e) Průměr kouřovodu musí být menší než 150 mm.
- f) Připojení k kouřovodu musí být provedeno se sklonem menším než 45°;
- g) Kouřovod musí být vhodně izolován;
- h) Minimální sklon vodorovného úseku musí být 5 %
- i) Komín a/nebo kouřovod musí být hydroizolovány;
- j) Kouřovod nesmí mít více než dvě změny směru;
- k) Spaliny musí být odváděny přímo do kouřovodu;
- l) Kouřovod musí mít před komínem délku menší než 6,0 m, přičemž maximální délka vodorovného úseku je 3,0 m;
- m) Kouřovod a kouřové potrubí se nesmí po celé své délce zužovat oproti počátečnímu průměru. Počáteční průměr musí odpovídat průměru výstupního otvoru tělesa kamen;
- n) Minimální hodnota otvoru ventilačního potrubí musí být 80 cm<sup>2</sup>;
- o) Je třeba dodržet vzdálenost od hořlavých stěn, jak je předepsáno na „typovém štítku kamen“;
- p) Před každým zapálením kamen je nutné vyčistit topeniště.



#### ATTENTION

Kupující nesmí provádět žádné konstrukční úpravy kamen a nesmí provádět žádné provozní změny na elektrickém rozvaděči.

Instalace a připojení musí být provedeny kupujícím a kvalifikovaným technickým personálem v souladu s evropskými (UNI 10683) a národními předpisy, místními předpisy a montážními pokyny obsaženými v tomto návodu k použití.

nepřebírá žádnou přímou ani nepřímou trestní ani občanskoprávní odpovědnost za škody na osobách nebo věcech vyplývající z nedodržení výše uvedených právních předpisů, montážních pokynů, varování a obecných bezpečnostních předpisů uvedených v tomto návodu k použití.

Nedodržení instalačních požadavků a/nebo neoprávněné zásahy do kamen mohou způsobit: nedostatečný výkon a/nebo abnormální chování výrobku, špatný tah kouře, ucpání ohniště, pomalé spalování, požár v nádrži, přehřátí a riziko požáru kamen, nebezpečí požáru v kouřovodu, nedostatek kyslíku v prostředí, kde jsou kamna umístěna.

Nepřebírá žádnou trestní a/nebo občanskoprávní odpovědnost, přímou a/nebo nepřímou, za nesprávnou funkci kamen a za škody na osobách nebo majetku způsobené nedodržením požadavků na instalaci kamen a/nebo zásahy do samotných kamen.

Kupující je povinen vyžádat si a uchovat certifikát shody instalace a připojení kamen s ustanoveními zákona. V případě absence tohoto certifikátu nenese žádnou trestní a/nebo občanskoprávní odpovědnost, přímou a/nebo nepřímou, za nesprávnou funkci kamen a za škody způsobené osobám nebo věcem, vyplývající z používání výrobku.

#### ATTENTION



Upozornění: v případě výpadku proudu nebo elektrického výpadku musí být spalovací komora vyprázdněna před opakovaním provozu. Nedodržení tohoto postupu může způsobit rozbití skla dvířek.

## 4 INSTALLATION

### 4.1 FLUE PIPE

**i** Výroba kamen klade stále vyšší nároky na účinnost, proto je nezbytné provádět instalaci v souladu se zákonem. Pokud kouřovod prochází nevytápěnými místnostmi, musí být pro správné spalování izolován. Pro správné dimenzování a provoz se řiďte následujícími normami: EN 13384-1, EN 13384-2, EN 15287-1, EN 15287-2.

Odvodní trubka je jedním z klíčových prvků zajišťujících správnou funkci kamen. Díky kvalitě materiálů, pevnosti, odolnosti, snadnému čištění a údržbě jsou nejlepší odvodní trubky vyrobeny z oceli, a to buď z nerezové, nebo z aluminizované.

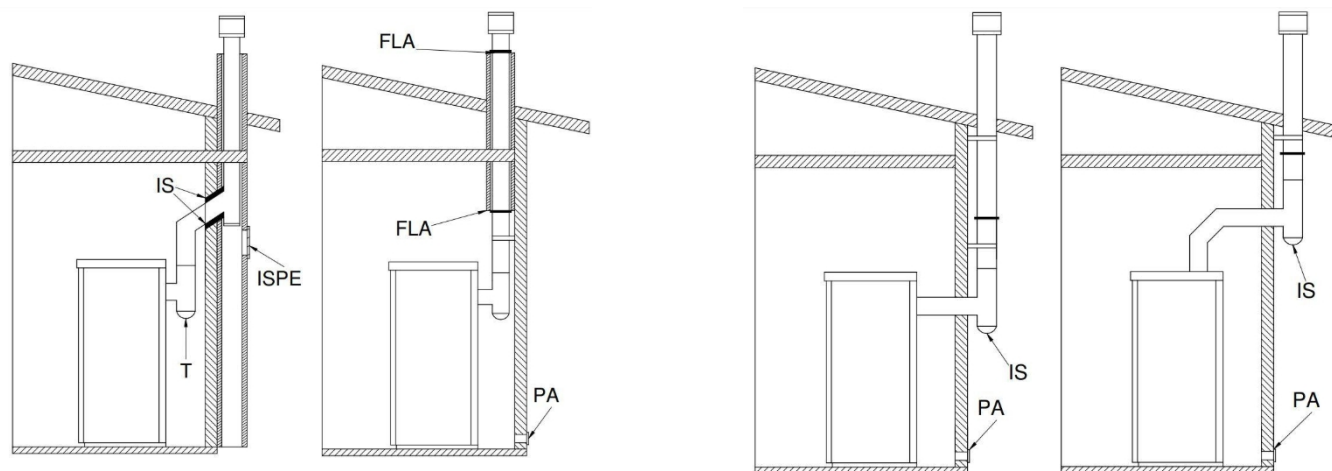
- Pro snazší montáž pevné ocelové kouřovodní trubky doporučujeme použít teleskopické spojky, které také vyrovnají tepelnou roztažnost jak topeniště, tak samotné kouřovodní trubky.
- Spoj odvodního potrubí utěsněte vysokoteplotním silikonovým tmelem (1 000 °C). Pokud stávající otvor pro odvod spalin není dokonale kolmý k výstupu spalin z topeniště, použijte k jejich propojení koleno. Sklon vůči svislé ose nesmí nikdy překročit 45° (viz obrázek vedle) a nesmí zde být žádné zúžení.
- Žádná zúžení. Pokud potrubí prochází podlahami, použijte izolační manžety o tloušťce 10 cm.
- Odvodní potrubí musí být izolováno po celé své délce. Díky izolaci potrubí zůstane teplota spalin vysoká, což optimalizuje tah, zabraňuje kondenzaci a omezuje hromadění nezhohelých částic na stěnách potrubí. Použijte vhodné izolační materiály (skleněná vata, keramická vlákna, nehořlavé materiály třídy A1).
- Kouřovod musí být vodotěsný a nesmí mít více než dvě změny směru.
- Pokud není možná instalace s tuhou trubkou, je povoleno použití dvojtěnných kovových hadic z certifikované oceli. Použití ohebných kovových a roztažitelných hliníkových trubek není povoleno.



#### ATTENTION

Ohebný systém lze použít pouze uvnitř komína pro svislou část a musí být připojen k pevné T-spojce, nepoužívejte jej pro kouřovod.

#### EXISTING VENT PIPE AND EXTERNAL VENT PIPE



Legenda: IS – izolátor; ISPE – revize; T – T-spojka; FLA – hermetická uzavírací příruba; PA – přívod vnějšího vzduchu

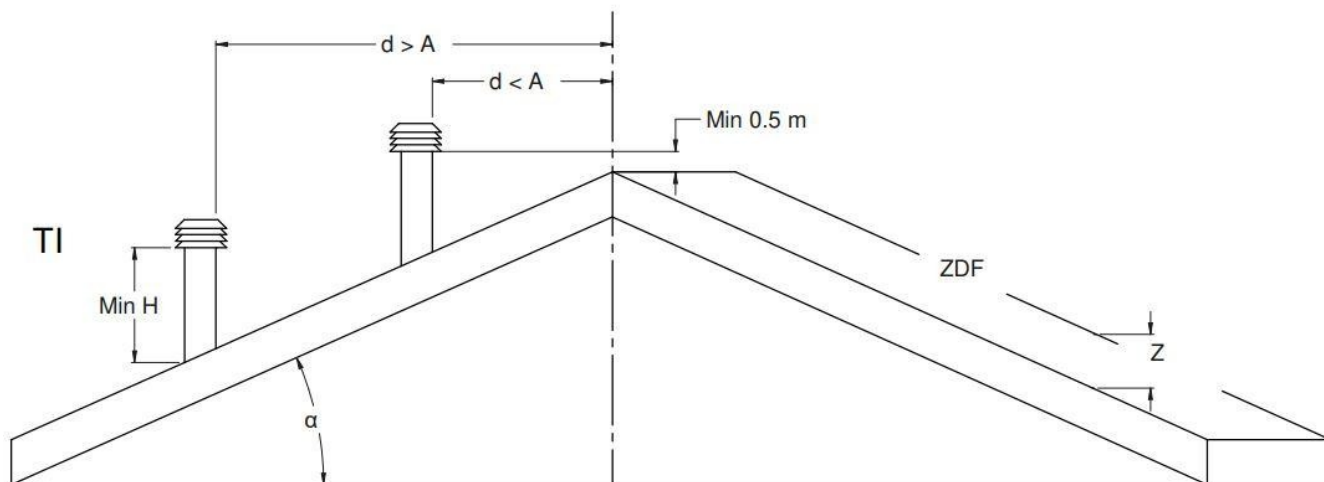
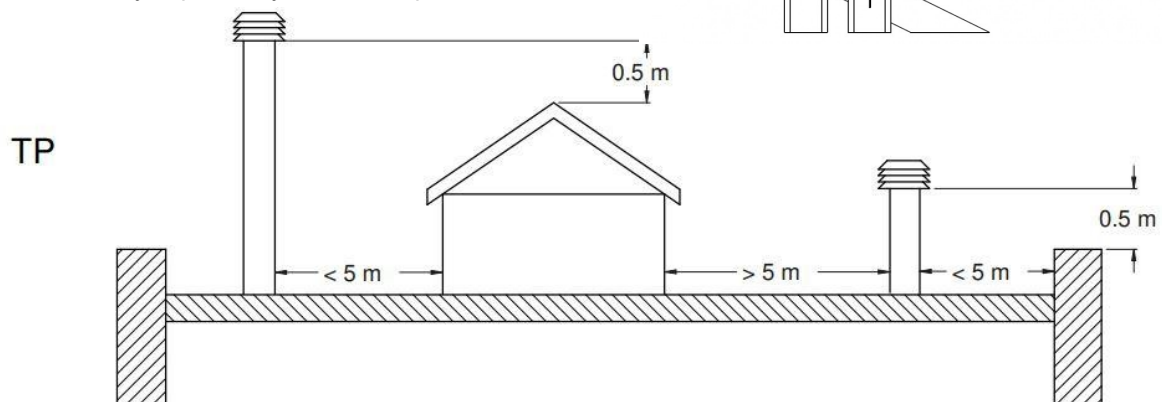
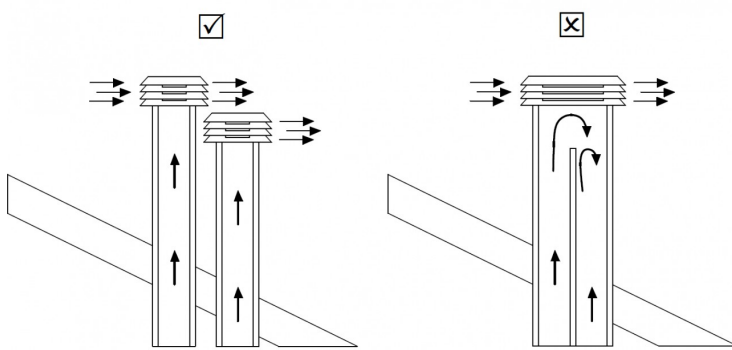
#### Types of vent pipe

	Ocelová odvětrávací trubka s dvojitou komorou izolovanou materiálem odolným do 400 °C. Optimální účinnost.		Žáruvzdorná odvodní trubka s izolovanou dvojitou komorou a vnějším povlakem z lehčeného betonu. Optimální účinnost.
	Žáruvzdorná odvětrávací trubka s izolovanou dvojitou komorou a vnějším povlakem z lehčeného betonu. Optimální účinnost.		Vyhnete se odvodným trubkám s vnitřním obdélníkovým průřezem, u nichž je poměr mezi větší a menší stranou větší než 1,5. Špatná účinnost

## 4.2 CHIMNEY COWL

Správně nainstalovaná komínová hlavice zajišťuje optimální fungování kamen. Komínová hlavice proti zpětnému tahu se skládá z několika komponentů, jejichž součet výstupního průřezu vždy dvojnásobně převyšuje průřez kouřovodu. Ujistěte se, že komínová hlavice je alespoň 150 cm nad okrajem střechy, aby byla plně vystavena větru. Komínové hlavice musí:

- mít užitný výstupní průřez, který je alespoň dvojnásobný oproti průřezu odtahové trubky.
- být vyrobeny tak, aby zabránily pronikání deště nebo sněhu.
- být zkonstruovány tak, aby v případě větru vanoucího z jakéhokoli směru zajistily odvod spalin.
- být bez mechanických pomocných zařízení pro sání vzduchu.



Legenda: TP – plochá střecha; TI – šikmá střecha; d – vzdálenost; ZDF – zpětná zóna

Sklon střechy $\alpha$ [°]	Vodorovná šířka zpětné zóny měřená od horní osy A [m]	Minimální výška od střechy pro odvod spalin $H_{\min} = Z + 0,50\text{ m}$	Minimální výška od střechy pro odvod spalin $H_{\min} = Z + 0,50\text{ m}$
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

## 4.3 DRAW

Při spalování se výpary zahřívají, čímž se zvyšuje jejich objem. Jejich hustota je proto nižší než hustota okolního chladnějšího vzduchu.

Tento rozdíl mezi vnitřní a vnější teplotou komína vede k podtlaku, který se zvyšuje úměrně s délkou odtahové trubky a teplotou.

Tah komínového potrubí musí být schopen překonat veškerý odpor kouřového okruhu, aby byl veškerý kouř vznikající uvnitř kamen během spalování nasáván a rozptýlován do atmosféry přes výstupní potrubí a samotné komínové potrubí. Existuje mnoho meteorologických faktorů, které ovlivňují fungování komínového potrubí, jako je déšť, mlha, sníh, nadmořská výška, ale především samozřejmě vítr, který může způsobit jak teplotní, tak dynamický podtlak.

Působení větru se liší v závislosti na tom, zda je stoupavý, klesavý nebo horizontální.

- Vzestupný vítr vždy vede ke zvýšenému podtlaku a tahu.
- Vodorovný vítr vede ke zvýšení podtlaku, pokud je komínová hlavice správně nainstalována.
- Klesající vítr vždy snižuje podtlak, někdy ho dokonce obrací.

Nadměrný tah způsobuje zvýšení teploty spalování a následně snížení účinnosti kamen.

Část spalovacích plynů, stejně jako malé částice hořlavého materiálu, jsou nasávány do kouřovodu ještě před spálením, což snižuje účinnost kamen, zvyšuje spotřebu pelet a způsobuje emise znečišťujícího kouře.

Zároveň vysoká teplota paliva způsobená nadměrným množstvím kyslíku vede k dřívějšímu opotřebení spalovací komory, než se očekávalo. Na druhou stranu špatný tah zpomaluje spalování, což vede ke snížení teploty kamen, úniku kouře do místnosti, ztrátě účinnosti kamen a nebezpečnému usazování v kouřovodu.

Aby se zabránilo nadměrnému tahu, doporučuje se použít regulátor tahu nebo klapku (viz obrázek vedle).



## 4.4 STOVE EFFICIENCY

Paradoxně mohou vysoce účinná kamna ztížit práci komína. Správné fungování krbu závisí na zvýšení teploty uvnitř krbu způsobené spalinovými plyny. Účinnost kamen je dána jejich schopností přenést většinu vyprodukovaného tepla do vytápěného prostoru: z toho vyplývá, že čím vyšší je účinnost kamen, tím „chladnější“ jsou spaliny a tím nižší je „tah“. Tradiční krb se špatnou konstrukcí a izolací funguje v provozu mnohem lépe než tradiční otevřený krb nebo kamna nízké kvality, u nichž se většina tepla ztrácí spolu s kouřem.

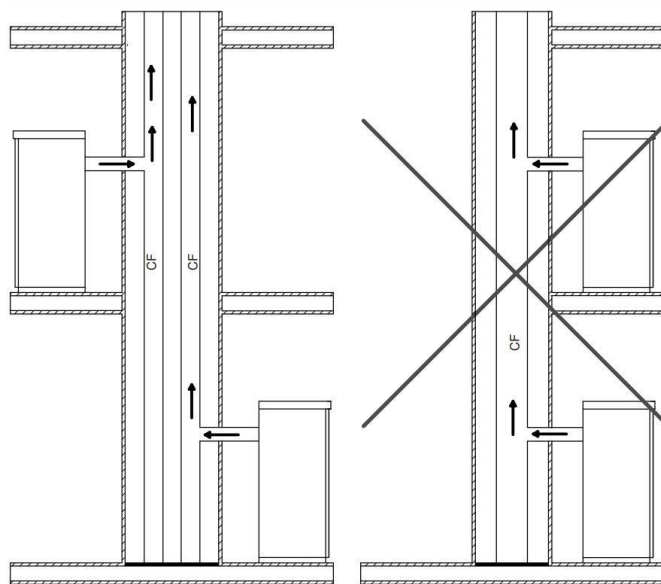
Nákup kvalitních kamen proto často znamená, že je třeba provést úpravy na kouřovodu – i když již existuje a funguje se starými systémy – a lépe jej izolovat. Pokud kamna nehřejí nebo kouří, je to vždy způsobeno špatným tahem.

Častou chybou je připojení trubky kamen k existujícímu komínovému průduchu, který již byl používán se starým spotřebičem. Tímto způsobem sdílejí dva spotřebiče na tuhá paliva stejný komínový průduch, což je nesprávné a nebezpečné.

Pokud se obě zařízení používají současně, může množství spalin překročit kapacitu stávajícího komínového průduchu, což vede k zpětnému tahu. Pokud se používá pouze jedno zařízení, teplo spalin usnadní tah, ale studený vzduch přicházející z druhého zařízení, které se nepoužívá, ochladí teplotu výfukových plynů a opět zablokuje tah.

Kromě dosud popsanych problémů může být v případě, že jsou oba spotřebiče umístěny na různých úrovních, narušen princip spojitě nádoby, což způsobí, že spaliny budou nasávány nepravidelným a nepředvídatelným způsobem.

Legenda: CF – kouřovod



PLATÍ POUZE V NĚMECKU. V této zemi je možné instalovat kamna do spoicneno kouřovodu.



## ATTENTION

Přečtěte si pozorně návod k použití:

Před instalací je nutné splnit následující pokyny: Vyberte místo, kde má být kamna instalována, a:

- Zajistěte připojení k odtahovému potrubí pro odvod spalin.
- Zajistěte přívod vnějšího vzduchu (spalovacího vzduchu).
- Zajistěte připojení k uzemněné elektrické síti.
- Elektrická instalace v místnosti, kde má být kamna instalována, musí být uzemněna, jinak nemusí řídicí deska správně fungovat.
- Umístěte kamna na podlahu do vhodné polohy pro připojení k odtahovému potrubí a v blízkosti přívodu spalovacího vzduchu.
- Zařízení musí být instalováno na podlaze s dostatečnou nosností. • Pokud stávající podlaha nesplňuje výše uvedený požadavek, je nutné provést příslušná opatření (například instalace desky pro rozložení zatížení).
- Všechny konstrukce, které by se mohly vznítit při vystavení nadměrnému teplu, musí být chráněny. Podlahy ze dřeva nebo hořlavých materiálů musí být chráněny nehořlavými materiály (např. plechem o tloušťce 4 mm nebo keramickým sklem).
- Instalace zařízení musí zajistit snadný přístup pro čištění kamen, odvodních trubek a odvětrávacího potrubí.
- **This appliance is not suitable to be installed on a shared vent pipe.**
- Během běžného provozu čerpá kamna vzduch z místnosti, ve které jsou instalována. Proto musí být přívod vnějšího vzduchu umístěn ve stejné výšce jako potrubí na zadní straně kamen. Odtahové potrubí musí být vhodné pro peletová kamna, a proto musí být vyrobeno z lakované oceli nebo nerezové oceli, mít průměr 8 cm a být vybaveno vhodnými těsněními.
- Přívod vzduchu pro spalování musí vést k vnější stěně nebo ke stěně sousední místnosti s vnějším odvětráním, pokud se nejedná o ložnici nebo koupelnu, ani o místnosti s rizikem požáru, jako jsou garáže, sklady, sklady hořlavin atd. Tyto přívody vzduchu musí být provedeny tak, aby nemohly být zablokovány ani zevnitř, ani zvenku, a měly by být chráněny mřížkou, kovovou sítí nebo jinou vhodnou ochranou, aniž by se zmenšily minimální rozměry.

## 4.5 AIRTIGHT STOVE ONLY

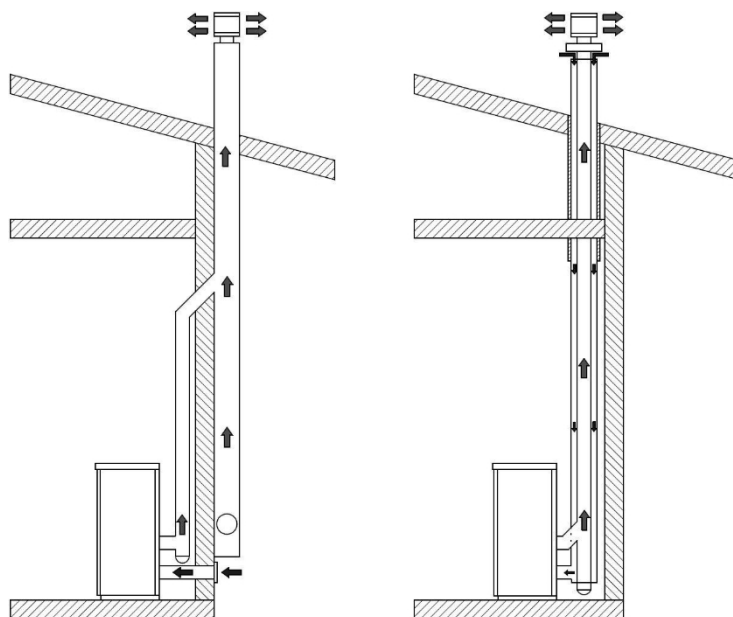


Informace o hermetických kamnech:

Hermetická kamna odebírají vzduch pro spalování a čištění skla přímo zvenku, nikoli z místnosti, ve které jsou umístěna, pokud jsou správně připojena sací trubkou. Tímto způsobem se nespotřebává kyslík z bezprostředního okolí. Při použití koaxiálních trubek bude vzduch předehřátý, což přispěje ke zlepšení spalování a snížení emisí do ovzduší. Jsou ideální pro pasivní domy a nabízejí nejlepší komfort za nejnižší cenu. Kamna fungují i bez připojení k přívodu vnějšího vzduchu.

Při použití koaxiálních trubek se vzduch předehřívá, což přispívá k lepšímu spalování a nižším emisím do ovzduší.

V každém případě dodržujte národní předpisy pro instalaci s koaxiálními trubkami.



## 4.6 INSTALLATION PLACE



### ATTENTION

Pečlivě si přečtěte návod k použití:

Zařízení musí být instalováno na podlaze s dostatečnou nosností, která unese hmotnost výrobku spolu s případnými kryty, příslušenstvím, povrchovými úpravami a palivem: pokud stávající konstrukce tento požadavek nesplňuje, je nutné přijmout vhodná opatření (např. deska pro rozložení zatížení).

- Když jsou kamna zapnutá, může v místnosti, kde jsou instalována, vzniknout podtlak, proto v těžce místnosti nesmí být žádné zařízení s otevřeným plamenem, s výjimkou kotlů typu C (hermetických).
- Ujistěte se, že kamna mohou nasávat potřebné množství spalovacího vzduchu: ten musí pocházet z otevřeného prostoru (tj. prostoru bez odtahových ventilátorů nebo s dostatečným větráním) nebo přímo z venku.
- Kamna neinstalujte v ložnicích ani v koupelnách.
- Vybalte kamna: při vybalování dbejte na to, abyste výrobek nepoškodili.
- Zkontrolujte nohy kamen a seřďte je tak, aby byla kamna stabilní.
- Umístěte kamna tak, aby dvířka a případné okénka nesesedly těsně u stěn.
- Po připojení kamen k přívodu spalovacího vzduchu připojte spojovací zařízení k odtahové trubce.



### ATTENTION

Výrobek nesmí být instalován ani provozován venku. Lze jej používat pouze v technických místnostech nebo prostorách. Navíc jej nelze na konci sezóny demontovat a skladovat venku nebo v jakémkoli jiném prostředí než v původním místě instalace.



### PRIMARY AIR INTAKE

V souladu s platnými instalačními předpisy musí být kamna umístěna ve větraném prostoru s dostatečným prouděním vzduchu, aby bylo zajištěno správné spalování a tím i účinný provoz. Místnost musí mít objem nejméně 40–80 m<sup>3</sup> a pro zajištění správného spalování (40 m<sup>3</sup>/h vzduchu) je nutný „přívod spalovacího vzduchu“. Tento přívod musí dosahovat k vnější stěně nebo do sousedních místností, pokud jsou vybaveny přívodem vnějšího vzduchu a nejsou využívány jako ložnice nebo koupelny, nebo tam, kde existuje riziko požáru, jako jsou kůlny, garáže, sklady hořlavých materiálů atd. Tyto přívody musí být navrženy tak, aby nemohly být ucpané z vnitřní ani vnější strany, a musí být chráněny mřížkou, kovovým pletivem nebo vhodnou ochranou, pokud to nesnižuje minimální průřez.



### ATTENTION

Pečlivě si přečtěte návod k použití:

- Když jsou kamna zapnutá, může v místnosti, kde jsou instalována, vzniknout podtlak, proto v těžce místnosti nesmí být žádné zařízení s otevřeným plamenem (s výjimkou kotlů typu C (hermetických), pokud není zajištěn vhodný přívod vzduchu).
- Kamna nesmí být umístěna v blízkosti záclon, křesel, nábytku nebo jiných hořlavých materiálů.
- Kamna nesmí být instalována ve výbušném nebo potenciálně výbušném prostředí, které se může stát výbušným v důsledku přítomnosti strojů, materiálů nebo prachu, které mohou způsobit emise skleníkových plynů nebo které se mohou snadno vznítit jiskrami.
- Před instalací peletových kamen je třeba mít na paměti, že všechny povrchové úpravy nebo trámy z hořlavého materiálu musí být umístěny ve vhodné vzdálenosti a mimo oblast sálání samotných kamen; dále je třeba mít na paměti, že aby nebyl ohrožen správný provoz zařízení, musí být umožněna cirkulace vzduchu uvnitř jeho skříně, aby se zabránilo přehřátí; toho lze dosáhnout dodržením minimálních vzdáleností a vytvořením ventilačních otvorů o ploše 80 cm<sup>2</sup>.



### ATTENTION

Dodržte bezpečnostní vzdálenosti uvedené na štítku výrobku.

V každém případě se doporučuje, kromě dodržování minimálních vzdáleností, instalovat ohnivzdorné a tepelně odolné izolační desky (z minerální vlny, pórobetonu atd.)

Doporučujeme: Promasil 1000

Klasifikační teplota: 1000 °C	Měrná tepelná kapacita: 1,03 kJ/kg K
Hustota: 245 kg/m <sup>3</sup>	Tloušťka: 40 mm
Smrštění při referenční teplotě, 12 h: 1,3/1000 °C %	Tepelná vodivost λ:
Pevnost v tlaku za studena: 1,4 MPa	400 °C à 0,10 W/mK
Pevnost v ohybu: 0,5 MPa	600 °C à 0,14 W/mK
Vratná tepelná roztažnost: 5,4 × 10 <sup>-6</sup> m/mK	800 °C à 0,17 W/mK

## 4,7 PŘIPOJENÍ K KOMÍNOVÉMU POTRUBÍ

**i** DÉLKA KOMÍNOVÉHO POTRUBÍ MUSÍ MÍT PRŮMĚR POTRUBÍ ROVNÝ NEBO VĚTŠÍ NEŽ JE UVEDENO PRO KAŽDÉ ZAŘÍZENÍ. KAŽDÉ 90° OHYBOVÉ KOLENO NEBO T-KUS SE POVAŽUJE ZA 1 METR POTRUBÍ. VIZ NÁSLEDUJÍCÍ NORMY: EN 1858-2, EN 15287-1, EN 15287-2.

ABY BYLA ZARUČENA SPRÁVNÁ ÚČINNOST KAMEN, PŘED PŘIPOJENÍM K ODVODŮM ZAJISTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ TYPY INSTALACE:

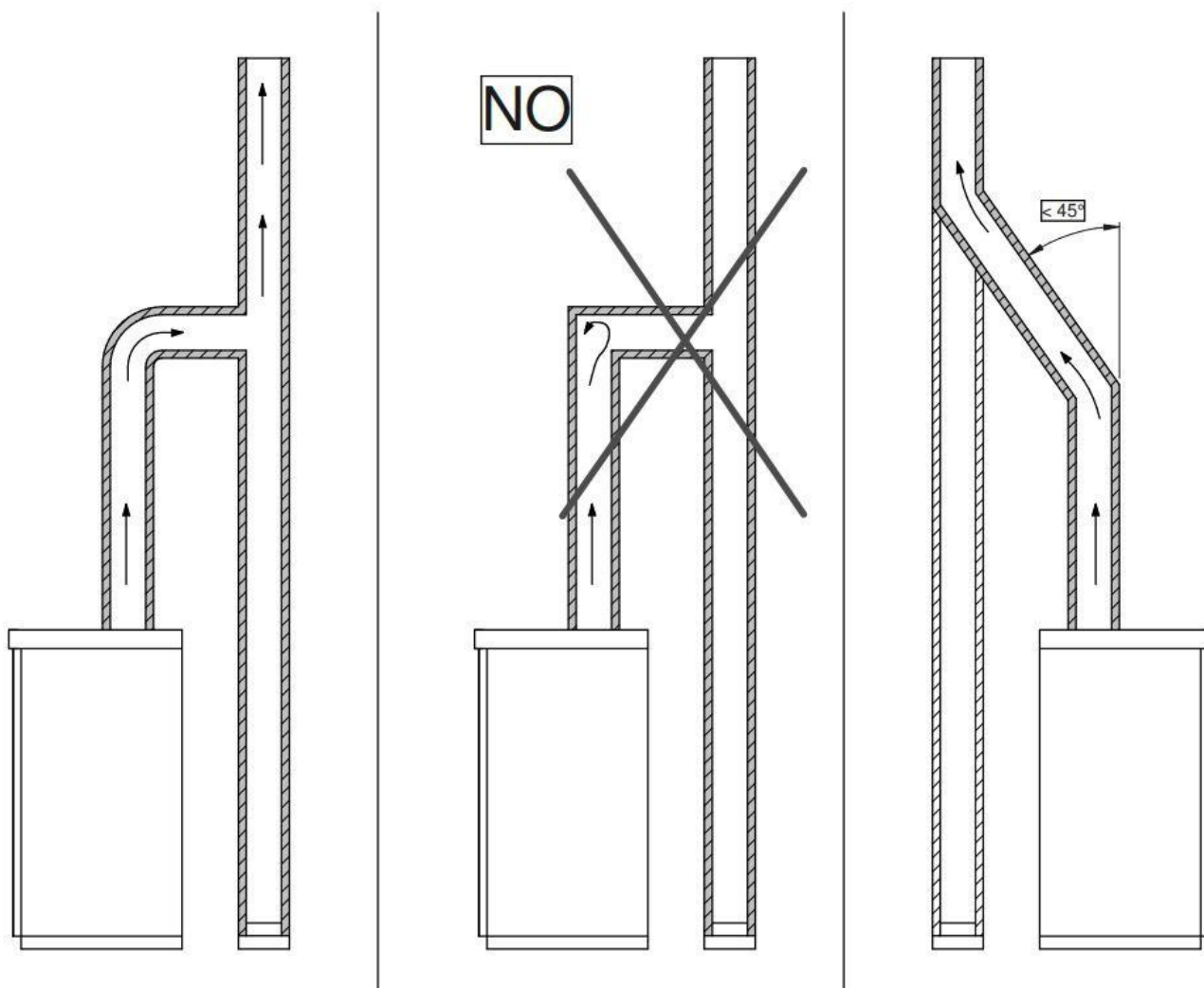
PRODUKT INSTALUJTE S MINIMÁLNĚ 1 (T) SPOJKOU NEBO 1 METREM CERTIFIKOVANÉHO POTRUBÍ PODLE NORMY EN 1856-2

Třída kouřovodu je uvedena v technických údajích výrobku (např. T200 nebo T400) na základě teploty výstupních spalin výrobku a použitého paliva. Kouřovod musí být ukotven vhodnou podpěrrou, aby váha kouřovodu (nebo samotného potrubí) netížila konstrukci výrobku.

**i** PRŮCHOD HOŘLAVÝMI STĚNAMI

Při vrtání otvoru pro průchod výfukového potrubí je nutné vzít v úvahu možnou přítomnost hořlavých materiálů. Pokud musí otvor procházet dřevěnou stěnou nebo v každém případě stěnou z tepelně nestabilního materiálu, musí instalatér použít stěnové připojení a potrubí výrobku, které jím prochází, adekvátně izolovat pomocí vhodných izolačních materiálů (o tloušťce 1,3–5 cm s minimální tepelnou vodivostí 0,07 W/m<sup>2</sup>K).

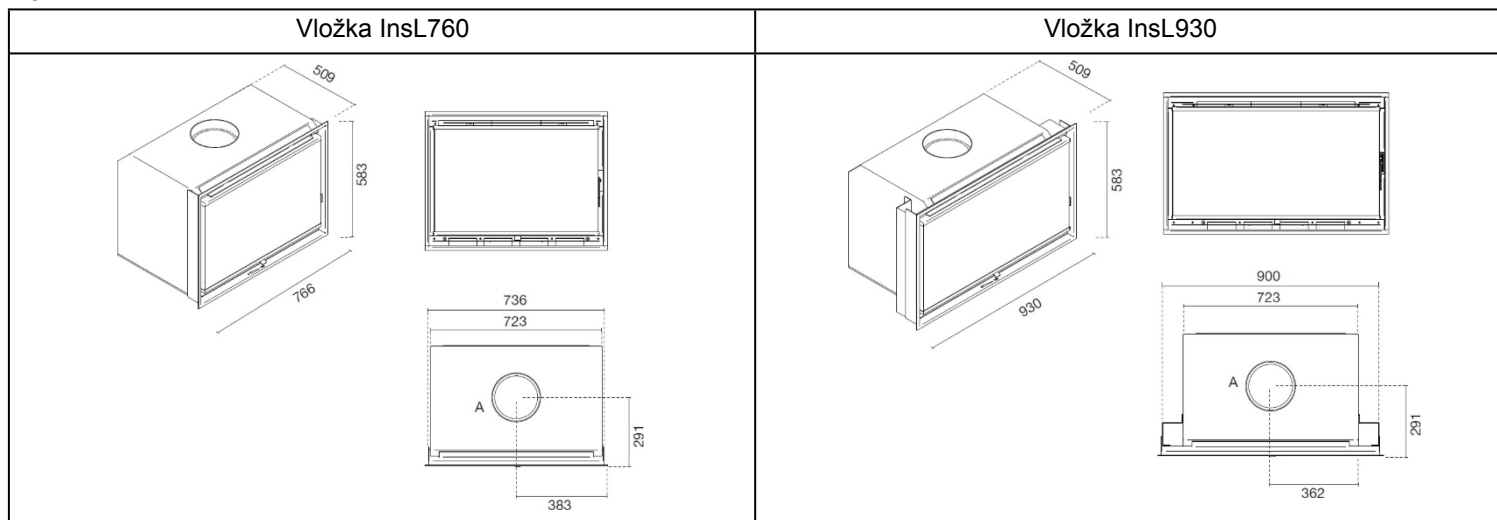
Stejnou minimální vzdálenost je nutné dodržet i v případech, že výfukové potrubí musí procházet svislými nebo vodorovnými úseky v blízkosti hořlavé stěny.



## 5 POPIS VÝROBKU

### 5.1 DŘEVĚNÉ VLOŽKY

#### ROZMĚRY



#### VOLITELNÁ SADA

SADA PRO PODPĚRY	SADA PRO PŘEDNÍ VENTILACI
SADA POTRUBÍ PRO 1 VENTILÁTOR	SADA POTRUBÍ PRO 2 VENTILÁTORY

### 5.2 TECHNICKÉ ÚDAJE

Odvod spalin	A	200	mm
Výkon konvekčního vzduchu	B	120	mm
Vzduch v potrubí (pokud je k dispozici)	C	80	mm
Vytápěná místnost (m <sup>3</sup> )	200–300		
Hodinová spotřeba (kg/h)	3,4		
Minimální tah (Pa)	10		
Teplota spalin (°C)	195		
Hmotnostní průtok výparů (g/s)	9,6		
Druh paliva, délka (mm)	Dřevní štěpka 250–330 mm		
Maximální vlhkost paliva (%)	20		
Typ zařízení	B		
Zařízení s provozem CON / INT	INT		
Třída krbu	T400 G		
Rozměry spalovací komory (D x V x Š mm)	530 x 250 x 290		
Vzdálenost od hořlavé stěny (mm)	dR dS dB dC dP dF dL dnon s		
	250 280 0 750 2000 1500 1500 150 NPd		

Produkt nainstalujte s trubkou o průměru Ø 200 a délce minimálně 1 metr, certifikovanou podle normy EN1856-2. Odvodní potrubí musí být vhodné pro kamna na dřevo: z lakované oceli nebo nerezové oceli, průměr 200 mm. Odvodní potrubí ven musí být izolováno.

**PRODUCT INFORMATION SHEET ACCORDING TO (EU) 2015/1185 and (EU) 2015/1186**

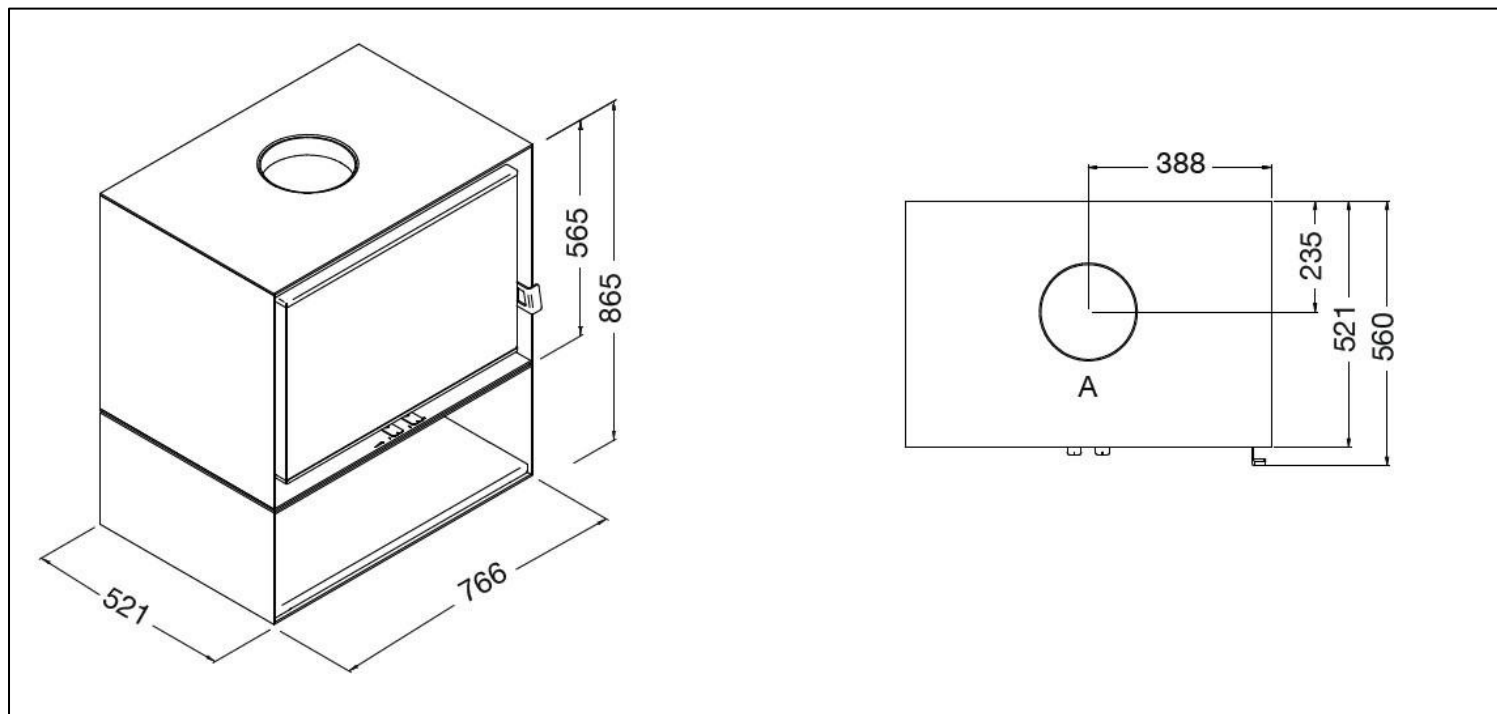
Výrobce	EVA STAMPAGGI SRL		
Značka	Viz štítek výrobku		
Typ / Identifikátor modelu	12,5 g / Viz štítek na výrobku		
Obecný popis zařízení	Vestavba do krbu		
Použité normy	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-2:2022		
Oznámený subjekt	KIWA CERMET ITALIA NB0476		
Funkce nepřímého ohřevu	NE		
Přímý tepelný výkon	12,5		kW
Výkon nepřímého topení	----		kW
Sezónní energetická účinnost ( $\eta_s$ )	76,0		%
Index energetické účinnosti (EEI)	114		
Třída energetické účinnosti	A+		
Preferované palivo (jedno)	Dřevní štěpka s obsahem vlhkosti $\leq 25$ %		
Emise při vytápění prostor při jmenovitém tepelném výkonu (13 % O <sub>2</sub> )	PM	19	mg/Nm <sup>3</sup>
	OGC	31	
	CO	638	
	NO <sub>x</sub>	96	
Emise z vytápění při minimálním tepelném výkonu (13 % O <sub>2</sub> )	PM	----	mg/Nm <sup>3</sup>
	OGC	----	
	CO	----	
	NO <sub>x</sub>	----	
Tepelný výkon	Jmenovitý tepelný výkon (P <sub>nom</sub> )	12,5	kW
	Minimální tepelný výkon (P <sub>min</sub> )	----	
Užitná účinnost (NCV přijato)	Užitná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu ( $\eta_{th,nom}$ )	86,0	%
	Užitná účinnost při minimálním tepelném výkonu ( $\eta_{th,min}$ )	----	
Spotřeba pomocné elektrické energie	Při jmenovitém tepelném výkonu (el <sub>max</sub> )	----	kW
	Při minimálním tepelném výkonu (el <sub>min</sub> )	----	
	V pohotovostním režimu (el <sub>sb</sub> )	----	
Typ topného výkonu / regulace teploty v místnosti	Jednofázový tepelný výkon bez regulace teploty v místnosti		
Další možnosti regulace	Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	NE	
	Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	NE	
	S možností dálkového ovládání	NE	
Požadavky na výkon trvalého zapalovacího plamene	Požadavky na výkon zapalovacího plamene (pokud je k dispozici) (P <sub>pilot</sub> )	---- kW	
Pečlivě si přečtěte pokyny k instalaci, používání a údržbě.			
Eva Stampaggi S.r.l. Via Cal Longa Z.I. 31028 Vazzola (TV) ITÁLIE DIČ: 01183110269 Tel. +39 0438 740433 Fax. +39 0438 740821 e-mail: info@evacalor.it			

According to EU Regulation 305/2011, the Declaration of Performance (DoP) is available on the websites:

www.evacalor.it www.puntofuoco.net  
 www.montegan.it

## 5.3 WOOD STOVE

### DIMENSIONS



## 5.4 TECHNICAL DATA

Odvod spalin		A	200	mm
Vytápěná místnost (m <sup>3</sup> )	200–300			
Hodinová spotřeba (kg/h)	3,4			
Minimální tah (Pa)	10			
Teplota spalin (°C)	195			
Hmotnostní průtok výparů (g/s)	9,6			
Druh paliva, délka (mm)	Dřevní štěpka 250–330 mm			
Maximální vlhkost paliva (%)	20			
Typ zařízení	B			
Zařízení s provozem CON / INT	INT			
Třída krbů	T400 G			
Rozměry spalovací komory (D x V x Š mm)	530 x 250 x 290			
Vzdálenost od hořlavé stěny (mm)	dR dS dB dC dP dF dL dn on s	250	280	0 750 2000 1500 1500 150 NP

Produkt nainstalujte s trubkou o průměru Ø 200 a délce minimálně 1 metr, certifikovanou podle normy EN1856-2. Odvodní potrubí musí být vhodné pro kamna na dřevo: z lakované oceli nebo nerezové oceli, průměr 200 mm. Odvodní potrubí ven musí být izolováno.

**PRODUCT INFORMATION SHEET ACCORDING TO (EU) 2015/1185 and (EU) 2015/1186**

Výrobce	EVA STAMPAGGI SRL		
Značka	Viz štítek výrobku		
Typ / Identifikátor modelu	IL12,5 / Viz štítek výrobku		
Obecný popis zařízení	Kamna na dřevo		
Použité normy	EN16510-1:2022, EN16510-2-1:2022		
Oznámený subjekt	KIWA CERMET ITALIA NB0476		
Funkce nepřímého vytápění	NE		
Přímý tepelný výkon	12,5		kW
Výkon nepřímého topení	----		kW
Sezónní energetická účinnost ( $\eta_s$ )	76,0		%
Index energetické účinnosti (EEI)	114		
Třída energetické účinnosti	A+		
Preferované palivo (jedno)	Dřevní štěpka s obsahem vlhkosti $\leq 25$ %		
Emise při vytápění prostor při jmenovitém tepelném výkonu (13 % O <sub>2</sub> )	PM	19	mg/Nm <sup>3</sup>
	OGC	31	
	CO	638	
	NO <sub>x</sub>	96	
Emise z vytápění při minimálním tepelném výkonu (13 % O <sub>2</sub> )	PM	----	mg/Nm <sup>3</sup>
	OGC	----	
	CO	----	
	NO <sub>x</sub>	----	
Tepelný výkon	Jmenovitý tepelný výkon (P <sub>nom</sub> )	12,5	kW
	Minimální tepelný výkon (P <sub>min</sub> )	----	
Užitná účinnost (NCV přijato)	Užitná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu ( $\eta_{th,nom}$ )	86,0	%
	Užitná účinnost při minimálním tepelném výkonu ( $\eta_{th,min}$ )	----	
Spotřeba pomocné elektrické energie	Při jmenovitém tepelném výkonu (elmax)	----	kW
	Při minimálním tepelném výkonu (elmin) V pohotovostním režimu	----	
	(elsb)	----	
Typ topného výkonu / regulace teploty v místnosti	Jednofázový tepelný výkon bez regulace teploty v místnosti		
Další možnosti regulace	Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	NE	
	Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	NE	
	S možností dálkového ovládání	NE	
Požadavky na výkon trvalého zapalovacího plamene	Požadavky na výkon zapalovacího plamene (pokud je k dispozici) (P <sub>pilot</sub> )	---- kW	
Pečlivě si přečtěte pokyny k instalaci, používání a údržbě.			
Eva Stampaggi S.r.l. Via Cal Longa Z.I. 31028 Vazzola (TV) ITÁLIE DIČ: 01183110269 Tel. +39 0438 740433 Fax. +39 0438 740821 e-mail: info@evacalor.it			

According to EU Regulation 305/2011, the Declaration of Performance (DoP) is available on the websites:

www.evacalor.it www.puntofuoco.net  
 www.montegan.it

## 5.5 PRODUCT DETAILS

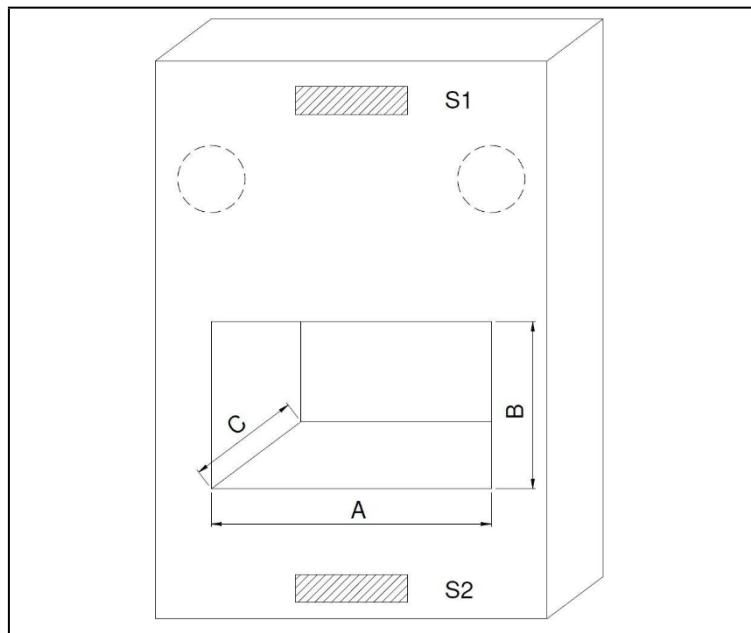
### INSTALLATION

#### POSTUP PRO SPRÁVNOU INSTALACI VÝROBKU. ÚVOD:

Při instalaci je nutné zohlednit minimální rozměry monobloku a otvory pro správnou cirkulaci vzduchu, aby se zabránilo přehřátí zařízení.

Je nutné dodržet minimální rozměry plochy pro přirozenou konvekci vzduchu.

Průtok vzduchu může probíhat také po stranách nebo zezadu obložení. Otvory musí být chráněny mřížkami nebo ochrannými zařízeními, aby se zabránilo přístupu k elektrickým částem komína nebo k pohyblivým částem. Vpravo jsou uvedeny vzdálenosti od hořlavých stěn.



A= Ins L760 = 756 mm / Ins L930 = 920 mm B= Ins L760 = Ins L930 = 573 mm C= Ins L760 = Ins L930 = 510 mm S1= 450 cm<sup>2</sup> S2= 450 cm<sup>2</sup>

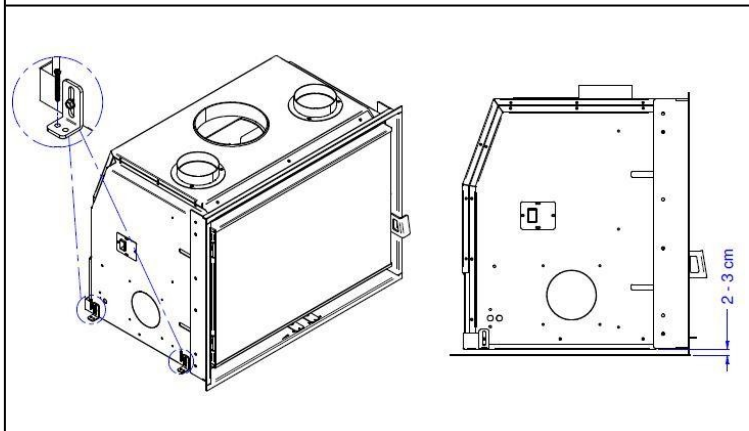


Pokud má být výrobek instalován s sadou pro odvod vzduchu potrubím, zohledněte dodatečné rozměry motorů potrubí a možnost přístupu k nim pro následnou údržbu. V případě, že nejsou zaručeny průtoky vzduchu popsané v návodu k použití, může dojít k poruchám ve správné funkci výrobku. U sady pro přední ventilaci s tangenciálním prouděním lze údržbu provádět zevnitř výrobku.

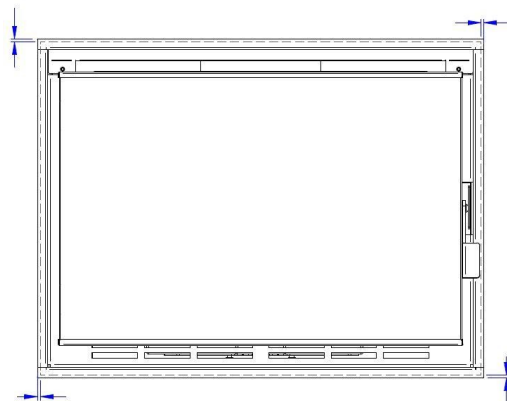
Odstraňte obal výrobku, dávejte pozor, abyste výrobek nepoškodili, a vyjměte rám.

INSTALLATION ON PRE-EXISTING STRUCTURE	NEW INSTALLATION
<p>1. Připravte výklenek pro vložku podle předchozích pokynů.</p>	<p>1. Pokud není k dispozici opěrná plocha pro vložku, použijte podstavec (VOLITELNÉ), který má dvě různé výškové polohy. Upevněte jej k podlaze pomocí šroubů a hmoždinek Fischer Ø6 nebo použijte nastavitelné nožičky. Poté produkt zajistěte šrouby M6X16 mm.</p>
<p>The diagram shows a perspective view of the stove unit being inserted into a rectangular wall niche. Blue arrows indicate the required clearances between the stove and the walls and floor of the niche.</p>	<p>The diagram shows the stove unit being mounted on a metal stand. A callout shows a screw and washer assembly labeled 'X6', indicating that six such fasteners are used for mounting.</p>

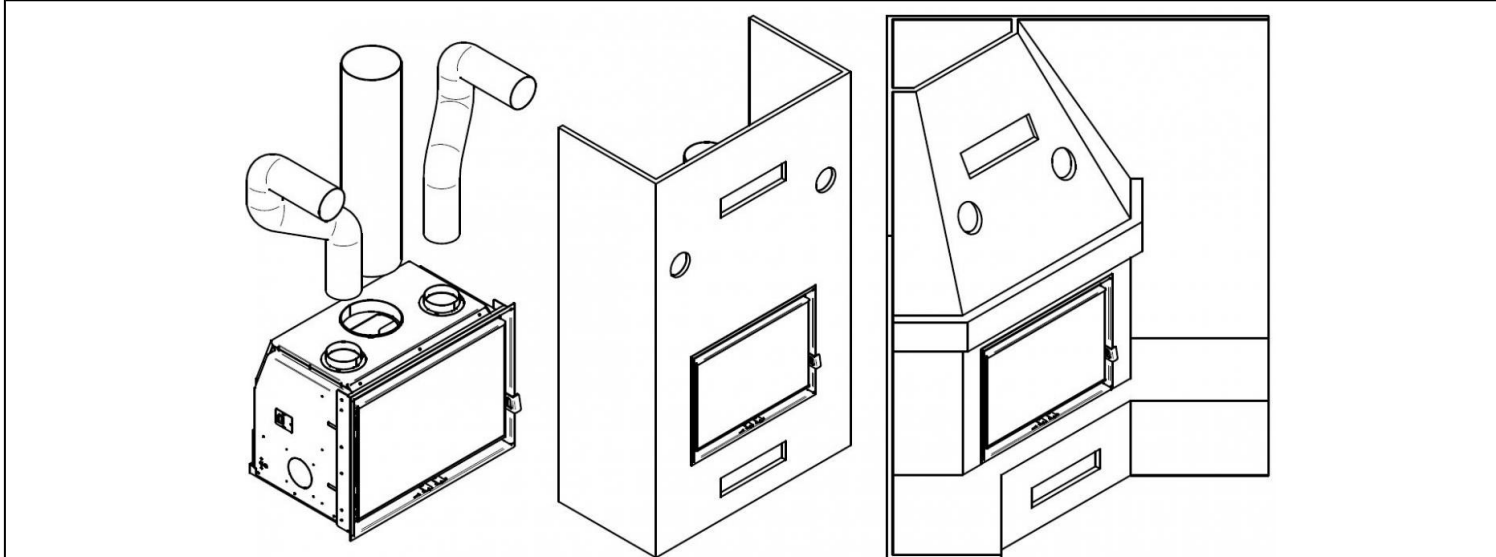
2. Připevněte výrobek k opěrné ploše pomocí upevňovacích konzol pro palety. K dosažení správného umístění použijte vodováhu. Pokud je opěrná plocha širší než maximální rozměry vložky, je nutné komín zvednout o 2–3 cm.



2. Vytvořte svislou přední stěnu. Poté vytvořte přední výklenek, jak bylo uvedeno výše.



3. Pokračujte připojením odtahového potrubí a ohebných hadic pro konvekční vzduch a poté vytvořte obklad.

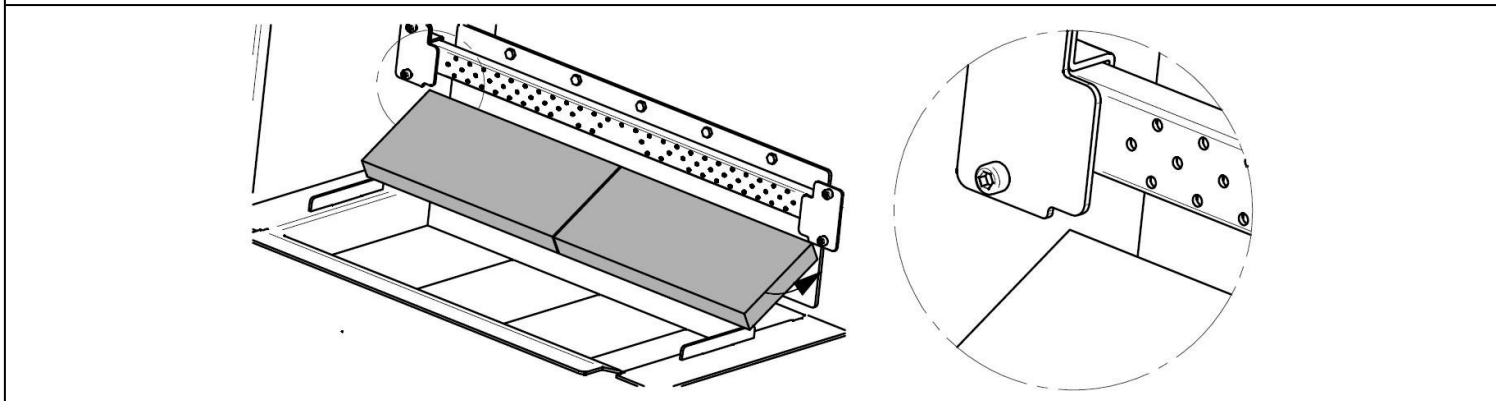


### ATTENTION

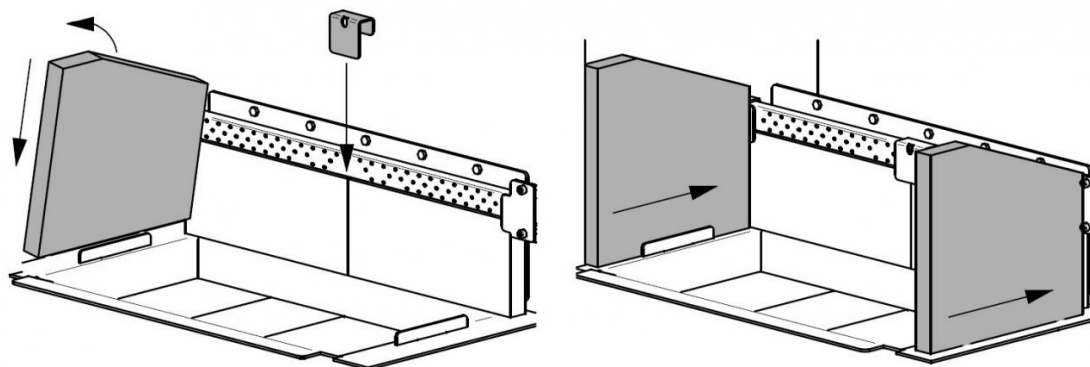
Pokud jsou v místnosti horní trámy, dřevěné obklady nebo jakékoli předměty z hořlavého materiálu, musí být adekvátně izolovány nebo umístěny mimo oblast záření.

## COMBUSTION CHAMBER REFRACTORY INSTALLATION

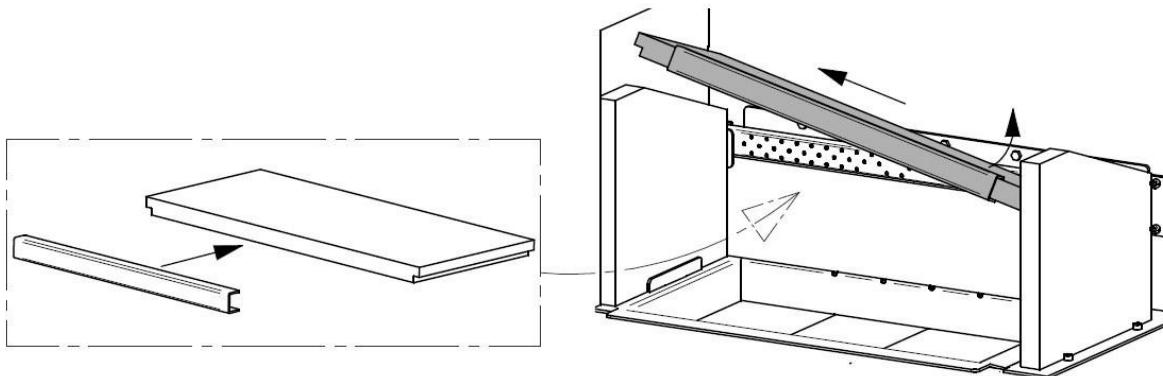
1. Namontujte zadní stěnu



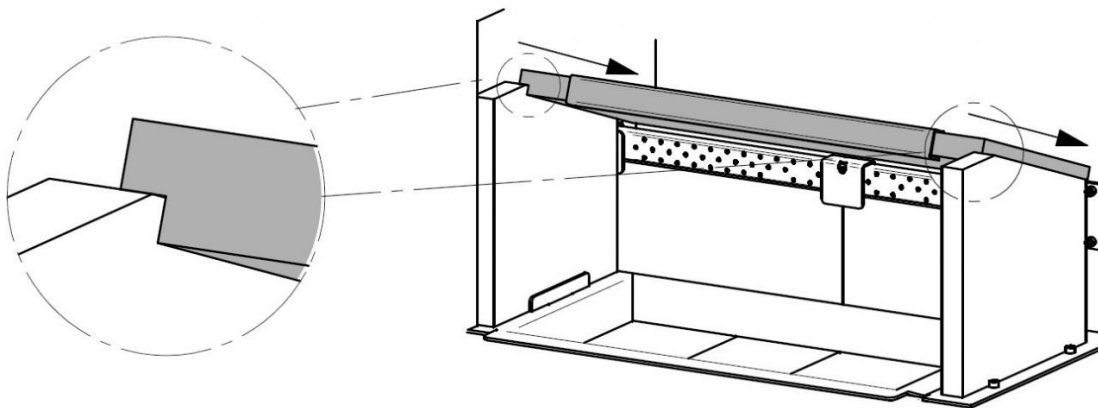
2. Umístěte boční stěny mezi blok a hlavy šroubů. Jakmile jsou na místě, zatlačte je dozadu.



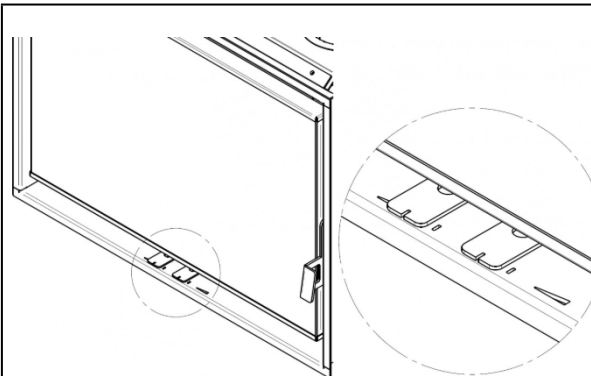
3. Namontujte horní přepážku.



4. Zkontrolujte spoje a jakmile je umístíte, zatlačte je dozadu. Výztužné „C“ je umístěno směrem dopředu.



### USE OF ADJUSTMENT DEVICES



Zařízení pro regulaci přívodu vzduchu: pomocí těchto zařízení je možné regulovat zapalování a spalování produktu.

Pravé regulační zařízení: regulační zařízení primárního vzduchu (používá se při zapalování).

Levé regulační zařízení: regulační zařízení sekundárního vzduchu (používá se během spalování).

Pro nastavení otočte regulační prvky doprava nebo doleva. Otáčením doprava se prvek zcela otevře, otáčením doleva se uzavře.

Na fotografii je vidět, že regulátor primárního vzduchu je zcela uzavřen, zatímco regulátor sekundárního vzduchu je zcela otevřen.



### ATTENTION

Nadměrné otevření klapek může způsobit přehřátí a následnou poruchu výrobku. Naopak nadměrné a trvalé uzavření klapek může způsobit reakci při vstupu kyslíku do komory nebo trvalou tvorbu sazí v komíně.

## 6 PRODUCT USE

### 6.1 POWER ON

**i** První zapálení po instalaci musí být provedeno s velmi malým množstvím dřeva. To slouží k ověření, zda byla instalace provedena správně a nedochází k úniku kouře, a také k usazení struktury výrobku.

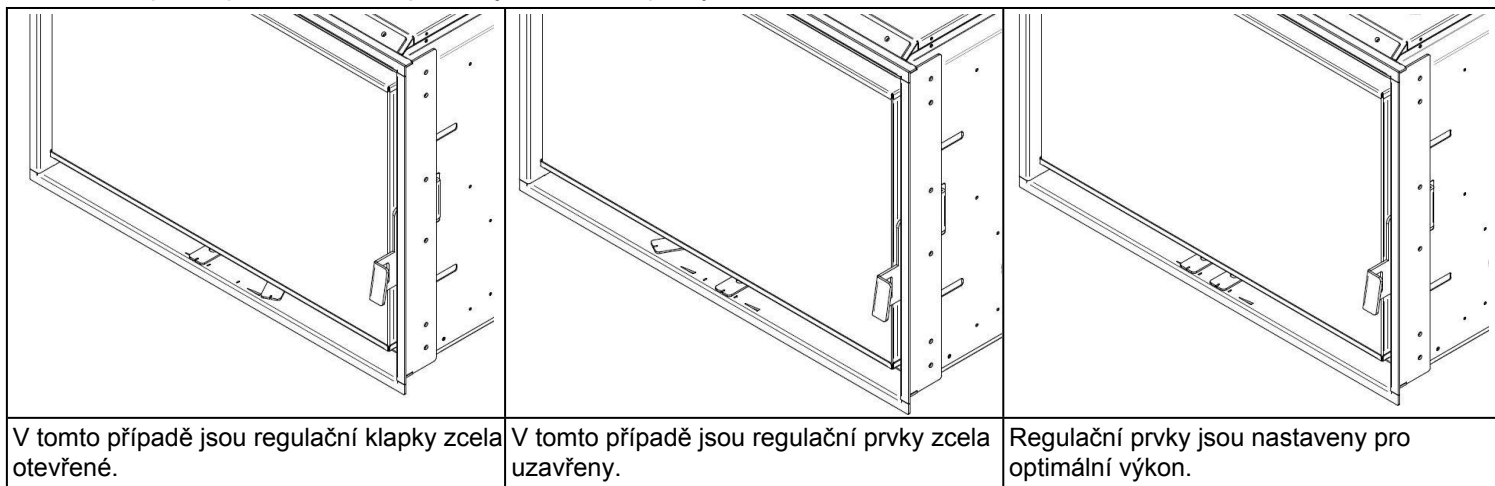
K zapálení kamen jsou zapotřebí malé (suché) polena a případně ekologické podpalovače. Pomocí pák otevřete regulátory primárního a sekundárního vzduchu a polena umístěte tak, jak je znázorněno na fotografii. Po umístění polen položte podpalovač a zapalte jej. Zavřete dvířka a počkejte, až plamen zapálí všechna umístěná polena, poté uzavřete regulátor primárního vzduchu. Pokud tento regulátor neuzavřete, může dojít k přehřátí kamen a poškození jejich součástí.

Správné zapálení velmi závisí na tahu kouřovodu: pokud je zapálení obtížné, kouřovod nebude mít doporučený tah, protože je studený, a kamna budou potřebovat více času, aby dosáhla požadovaných provozních podmínek.

V takovém případě doporučujeme otevřít popelník nebo nechat dvířka topeniště mírně pootvěřená.

#### **!** ATTENTION

K zapálení polen NIKDY nepoužívejte hořlavé kapaliny



#### **!** ATTENTION

Kovová konstrukce je opatřena nátěrem odolným vůči vysokým teplotám. Při prvních několika použití může docházet k uvolňování nepříjemných pachů v důsledku schnutí nátěru na kovových částech: to není nijak nebezpečné a v takovém případě stačí místnost provětrat. Po prvních topných cyklech nátěr dosáhne maximální přilnavosti a všech svých chemických a fyzikálních vlastností.

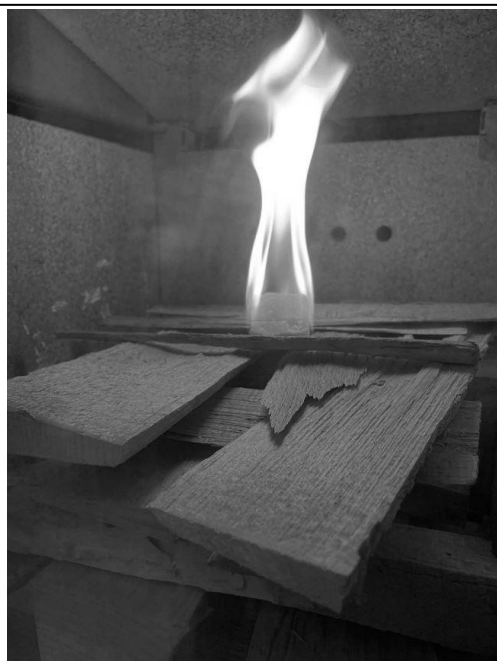
K zapalování ohně nebo k jeho přikládání během provozu nepoužívejte alkohol, benzín ani jiné vysoce hořlavé kapaliny.

Je také možné, že se výrobek mírně zdeformuje, protože konstrukce je vyrobena z oceli, a proto mohou být slyšet mírné zvuky nebo praskání. To je naprosto normální a nemělo by to být považováno za vadu.

**i** Dbejte na výměnu vzduchu a dobré větrání v místnosti, kde je kamna instalována. Při prvních zapáleních a následném doplňování paliva vložte do kamen malé množství dřeva.

#### Příklad zapalování shora:

Nejprve naplňte spalovací komoru největšími poleny a nahoru přidejte proužky suchého dřeva, aby se usnadnilo zapálení. Dřevo rozložte tak, jak je znázorněno na fotografii, a mezi jednotlivými poleny nechte mezery. Na dřevo položte podpalovač a zapalte.



Nepřidávejte další dřevo, dokud se stávající náplň nespálí. Pokud oheň dobře hoří, uzavřete regulační zařízení.

Pokud je dřevo vlhké nebo komín nemá dostatečný tah, je vhodné nechat dvířka pootevřená. Jakmile je zavřete a oheň začne dohasínat, dvířka znovu otevřete a podpořte úplné shoření počáteční dávky.

## 6.2 COMBUSTION

Pro dosažení nejlepšího spalování dodržujte následující parametry:

	IL 12,5
Množství dřeva (kg/h)	3,4
Zařízení pro regulaci primárního vzduchu	Uzavřeno
Zařízení pro nastavení sekundárního vzduchu	Otevřeno 100 %
Interval doplňování paliva (min)	47
Délka polen (cm)	25–33
Tlak (Pa)	10

Jakmile se zařízení rozběhne a dosáhne plného výkonu, bude možné regulovat spalování pomocí regulátoru sekundárního vzduchu. Regulátor primárního vzduchu by měl zůstat uzavřený.

Při doplňování dřeva je vhodné otevřít regulátor sekundárního vzduchu (NE PRIMÁRNÍHO). Mírně otevřete dvířka, aby kamna nasála kyslík, vložte dřevo a zavřete dvířka topeniště. V okamžiku doplňování by v komoře neměl hořet oheň, protože v závislosti na účinnosti krbu může docházet k úniku spalin z ohně do okolí. Doplňování se proto doporučuje pouze v případě, že na roštu hoří uhlíky.



## ATTENTION

- Do not introduce more fuel into the product than indicated above.
- Don't smother the fire by closing the air vents.
- Do not leave the primary air adjustment device open during normal operation, thus avoiding overheating of the appliance and its subsequent deformation or the damaging of other components such as the glass.
- Do not leave the firebox door open.
- Use proper protection equipment during refuelling: the firebox door handle and the adjustment devices might be very hot when the stove is operational.
- If the coals are extinguished, light them up with new wood shims to start the fire. If this does not occur, gases may form in the combustion chamber and subsequently, in extreme cases, an explosion may occur.
- Identify the correct ignition and the right amount of air (by adjusting the adjustment devices) to ensure that the stove works properly, based on the characteristics of the fireplace and wood.
- The firebox chamber is made of a material called vermiculite. Although it is resistant, it is advisable not to throw wood onto it during refilling. Breakage due to user incorrect behaviour in loading wood is not covered by the warranty.
- Over time, however, it is possible that small cracks may form in the vermiculite. This is absolutely normal and in no way affects the correct functioning of the stove.

## USING THE RADIO CONTROL FOR VENTILATION (CERTAIN MODELS ONLY)



Produkt obsahuje řídicí desku, která umožňuje přijímat funkce prostřednictvím rádiového ovládání, včetně:

- Nastavení rychlosti ventilace: v normálním provozním režimu stisknutím tlačítek „+“ a „-“, označených teploměrem nebo plamenem, bude možné nastavit požadovanou rychlost ventilace.
- Ventilaci lze vypnout stisknutím tlačítka „-“ až do jejího úplného vypnutí.
- Ventilaci můžete zapnout i v případě, že produkt není zapnutý, stisknutím tlačítka „+“. Ventilace se poté automaticky vypne po 10 minutách.

Tlačítko ON/OFF se nepoužívá.


## PROVOZ

Příkaz aktivuje ventilaci, když vnitřní teplota vložky dosáhne minimální teploty dané TM (vnitřním termostatem), což je doprovázeno zvukovým signálem. V poloze vypnuto příkaz ventilaci zcela vypne, i když je dosažena teplota TM. Průtok vzduchu se řídí volbou 1–5, kde 1 je minimální rychlost a 5 maximální rychlost. Když teplota TM klesne na provozní limit, ventilátor se vypne a zazní zvukový signál.

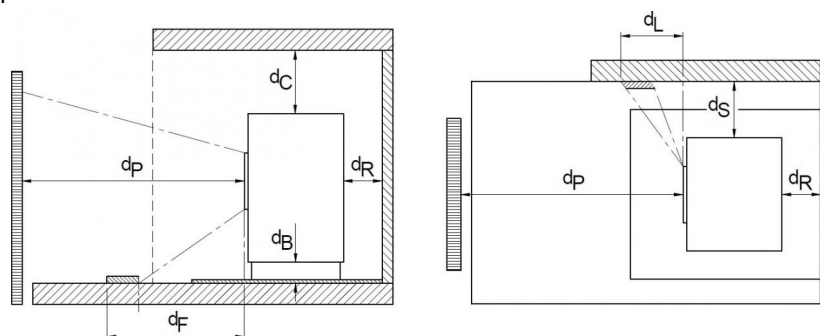
Uložení kódu rádiového ovládání: Jakmile je obvod pod napětím, stisknutím tlačítka na dálkovém ovladači do 3 sekund deska uloží přijatý kód.

## 7 SYMBOLISM

Symbole používané v normě EN 16510 jsou uvedeny níže. Tyto symboly budou použity na štítku výrobku a v návodu.

SYMBOL	POPIS
$P_{nom} / P_{part}$	Tepelný výkon
$PSH_{nom} / PSH_{part}$	Tepelný výkon uvolněný do okolí
$P_{wnom} / P_{wpart}$	Tepelný výkon uvolněný do vody
$\eta_{nom} / \eta_{part}$	Výkon
$CO_{nom} / CO_{part}$	Emise oxidu uhelnatého
$NO_{xnom} / NO_{xpart}$	Emise oxidů dusíku
$OGC_{nom} / OGC_{part}$	Emise plynného organického uhlíku
$PM_{nom} / PM_{part}$	Emise částic
$p_{nom} / p_{part}$	Minimální tah
$\Phi_{f,gnom} / \Phi_{f,gpart}$	Průtok plynu
$E / f$	Napájecí napětí a frekvence
$W_{max}$	Maximální spotřeba energie
$E_{EI}$	Index energetické účinnosti
$\eta_s$	Sezónní energetická účinnost
$e_{lmax}$	Spotřeba pomocné elektrické energie při jmenovitém výkonu
$e_{lmin}$	Spotřeba pomocné elektrické energie při minimálním výkonu
$e_{lSB}$	Spotřeba pomocné elektrické energie v pohotovostním režimu
CON / INT	Provoz spotřebiče, nepřetržitý a přerušovaný
$p_W$	Maximální provozní tlak
$T_{class}$	Třída kouřovodu
$T_{snom} / T_{spart}$	Teplota spalin
	Přečtěte si a dodržujte návod k použití

Vzdálenosti od hořlavých stěn



SYMBOL	POPIS
$d_R$	Minimální vzdálenost od hořlavé zadní stěny
$d_S$	Minimální vzdálenost ve vzduchu od hořlavé boční stěny
$d_B$	Minimální vzdálenost ve vzduchu od hořlavé podlahy
$d_C$	Minimální vzdálenost ve vzduchu od hořlavého stropu
$d_P$	Minimální čelní vzdálenost od hořlavého materiálu
$d_F$	Minimální čelní vzdálenost na podlaze od hořlavého materiálu
$d_L$	Minimální boční vzdálenost od hořlavého materiálu
$d_{non}$	Minimální vzdálenost od nehořlavého materiálu
$s$	Tloušťka izolačního materiálu

## 8 CLEANING AND MAINTENANCE

Produkt vyžaduje jednoduché a časté čištění, aby byla zaručena maximální účinnost a pravidelný provoz.

Kupující musí výrobek pravidelně čistit podle pokynů obsažených v tomto návodu k použití a zejména musí před každým zapálením provést denní čištění popela a spalovací komory.

Nedodržení pokynů k čištění a/nebo pravidelné údržbě krbu může způsobit: poruchy, ucpání potrubí, špatné nebo pomalé spalování, přehřátí a vznícení výrobku.

Instalace musí umožňovat snadný přístup ke všem součástem generátoru a systému odvodu spalin, což umožní řádnou mimořádnou údržbu a případné nezbytné opravy.



### ATTENTION

nepřebírá žádnou trestní a/nebo občanskoprávní, přímou a/nebo nepřímou odpovědnost za poruchu výrobku a za škody na osobách nebo majetku způsobené neprovedením nebo nesprávným čištěním a neprovedením běžné údržby výrobku.



### ATTENTION

Čistěte, až když je výrobek zcela vychladlý.

### daily cleaning

V závislosti na počtu provozních hodin a kvalitě dřeva zkontrolujte množství popela ve spalovací komoře a v případě potřeby jej odstraňte nebo vysajte. Používejte nádobu odolnou proti ohni.

Vysajte spalovací komoru a ujistěte se, že v ní nezůstaly žádné hořící uhlíky. Pokud uhlíky stále hoří, vysavač se vznítí;

### weekly cleaning

Odstraňte popel, který se hromadí uvnitř topeniště a na dvířkách.

Sklo očistěte vlhkým hadříkem nebo kouskem vlhkého novinového papíru namočeného v popelu. Pokud tuto operaci provádíte za tepla, hrozí nebezpečí rozbití skla. Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní chemikálie. Použijte novinový papír s vodou a trochou popela.



### External cleaning of the product

K vnějšímu čištění výrobku používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte abrazivní materiály ani prostředky, které by mohly povrchy poškodit nebo vybělit.

## EXTRAORDINARY MAINTENANCE/YEARLY

Kupující musí nechat každoročně před zimou vyčistit kouřovod a komínovou trubku kvalifikovaným technickým personálem a uschovat dokumentaci, kterou je třeba předložit v případě uplatnění záruky.

Čištění musí být provedeno také před opětovným uvedením kamen do provozu, protože během léta mohlo dojít k narušení pravidelného odvodu spalin (např. hnízdění, znečištění nebo ucpání).

Nedostatečná mimořádná údržba může způsobit: podtlak se špatným tahem a pomalým plamenem, ucpání spalovací komory a trubek, přehřátí kamen a požár v kouřovodu.



### ATTENTION

Produkt nelze po skončení sezóny vyjmout z instalace ani umístit venku nebo v jiných místnostech, než v těch, které byly původně určeny k instalaci.



### ATTENTION

Společnost Eva Stampaggi S.r.l. nepřebírá žádnou trestní a/nebo občanskoprávní odpovědnost, přímou a/nebo nepřímou, za poruchy a škody na osobách nebo věcech způsobené selháním/nesprávnou mimořádnou údržbou kamen.

Není neobvyklé, že při prvním ochlazení a větru dojde k vznícení ohně v komíně v důsledku nahromaděných usazenin; v případě, že k tomu dojde, doporučujeme:

- Okamžitě uzavřete přívod vzduchu do potrubí;
- K uhašení ohně použijte velké hrsti písku nebo soli, nikoli vodu;
- Odsuňte předměty a nábytek od horkého komína.



### ATTENTION

V PŘÍPADĚ POŽÁRU:

- Zavřete dvířka topeniště a popelník.
- Uzavřete regulátory přívodu spalovacího vzduchu.
- K hašení ohně použijte hrsti písku nebo hrubé soli, nikoli vodu; použijte práškový hasicí přístroj s CO<sub>2</sub>.
- Odstraňte předměty a nábytek.
- Zavolejte hasiče.

## Ash disposal

Popel ze spalování pelet a neupraveného přírodního dřeva lze použít jako hnojivo pro rostliny. Popel ze spalování nevyhazujte do odpadu.

## ANOMALIES AND POSSIBLE SOLUTIONS

Pokud se kamna nerozhoří, je nutné otevřít klapku primárního vzduchu a klapku kouře, použít vhodné dřevo a zkontrolovat, zda komín není poddimenzovaný nebo ucpáný.

Pokud z výrobku vychází kouř, je nutné zkontrolovat klapku primárního vzduchu nebo klapku kouře a v případě potřeby je otevřít, zkontrolovat, zda z kouřovodu a komína neuniká tah, zkontrolovat, zda komín není poddimenzovaný nebo ucpáný, zkontrolovat rošt topeniště nebo zda žhavé uhlíky či popel nebrání správnému odvodu kouře.

Pokud se sklo rychle zašpiní, není palivo nebo spalování správné.

Pokud se při prvních několika zapáleních kamen v topeništi tvoří kondenzát, je to normální. Pokud tento problém přetrvává, použijte suché, nikoli vlhké dřevo a zkontrolujte, zda se v kouřovodu nevytváří kondenzát v důsledku nízké úrovně kouře.

## 9 YEARLY SCHEDULED MAINTENANCE

Datum 1. údržby	(razítko centra technické podpory)
-----------------	------------------------------------

Datum 2. údržby	(razítko Centra technické podpory)
-----------------	------------------------------------

Datum 3. údržby	(razítko Centra technické podpory)
-----------------	------------------------------------

## 10 INSTALLATION AND TEST CERTIFICATE

OSVĚDČENÍ O INSTALACI A ZKOUŠKÁCH	
ZÁKAZNÍK	
ULICE/CESTA:	
MĚSTO:	
PSČ:	
KRAJ	
TEL:	
Datum doručení:	
Doklad o doručení:	
Model zařízení:	
Sériové číslo:	
Rok:	

### ÚDAJE O PRODEJCI A INSTALATÉROVI

Jméno:		
Příjmení:		
Adresa:		
Místo		
Tel.:		

INSTALATÉR Podpis	Podpis PRODEJCE
-------------------	-----------------

Zákazník potvrzuje, že po dokončení instalace zařízení byly práce provedeny profesionálně a v souladu s pokyny v tomto uživatelském manuálu. Rovněž potvrzuje, že zařízení funguje bezchybně a že je seznámen s informacemi potřebnými pro správné používání, obsluhu a údržbu zařízení.

Podpis ZÁKAZNÍKA
------------------

# 11 WARRANTY

## WARRANTY

zaručuje, že kamna jsou vyrobena v souladu s normami EN 13240 (kamna na dřevo), EN 14785 (kamna na pelety), EN 303-5:2012 (kotle na pelety) a EN 16510 (zařízení na biomasu). zaručuje, že kamna neobsahují vady, které by je činily nevhodnými pro zamýšlené použití nebo významně snižovaly jejich hodnotu. Výslovně se odkazuje na ustanovení italského občanského zákoníku nebo platných vnitrostátních právních předpisů upravujících záruku v kupní smlouvě, případně na platné vnitrostátní právní předpisy podle legislativního nařízení 231/2001.

Jakoukoli neshodu lze reklamovat v rámci záruk a postupů stanovených v legislativním dekretu 206/2005, za předpokladu, že si kupující byl vědom vady nebo ji při vynaložení běžné péče nemohl přehlédnout, nebo pokud neshoda vyplývá z pokynů nebo materiálů poskytnutých tímto kupujícím.

Záruka se nevztahuje na poruchy, vady a/nebo závady a následné škody na majetku a/nebo osobách, které lze přičíst abnormálnímu a/nebo nesprávnému použití výrobku a/nebo nesouladu s bezpečnostními předpisy a/nebo „Návodem k použití peletových kamen“, nebo vyplývající z instalace, která není v souladu (což se rovná i absenci dokumentů potvrzujících takový soulad) s platnými předpisy a bezpečnostními směrnicemi, nebo provedené nekvalifikovaným personálem (UNI10683 a UNIEN 1443), nebo pokud, například, dochází k přímému vývodu do stěny.

Stejně tak se záruka nevztahuje na jakoukoli neshodu, která může být náhodně přičítána použití nebo instalaci výrobku, která není v souladu s platnými zákony a předpisy a/nebo pokyny obsaženými v tomto „Návodu k použití peletových kamen“.

Výše uvedená záruka se rovněž nevztahuje na vady shody, poruchy, závady a/nebo chyby a následné škody způsobené na majetku a/nebo osobách, které vyplývají z používání kamen způsobem, který není v souladu s bezpečnostními směrnicemi.

Záruka na poruchy, vady a/nebo závady a/nebo poruchy se nevztahuje a nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené na věcech nebo osobách vyplývající z: absence počátečního zapálení provedeného specializovaným technikem, což je rovnocenné také s absencí takových dokumentů, prokazujících uvedenou operaci; porušení a/nebo nedodržení ustanovení tohoto návodu k použití; manipulace a/nebo úpravy kamen a jejich elektrické desky; nedodržení výstražných světel a alarmů; neprovedení běžného čištění a údržby; neprovedení mimořádného čištění a údržby provedené specializovaným technickým personálem, což se rovná také absenci dokumentů dokládajících uvedenou údržbu; nesprávné používání kamen; nedodržení instalačních požadavků; nedodržení postupů pro hlášení vad shody stanovených v legislativním nařízení 206/2005; použití nevhodného nebo nekvalitního paliva; úpravy a/nebo opravy provedené bez předchozího oznámení a povolení od ; použití neoriginálních a/nebo nespecifických náhradních dílů pro sporák.

Výše uvedený seznam je třeba považovat za neúplný, a proto je třeba mezi případy vyloučení záruky zahrnout i případy, které nejsou výslovně uvedeny, ale které lze na základě analogického výkladu přirovnat k uvedeným případům.

Ze záruky jsou vyloučeny všechny následující rozdíly související s přirozenými vlastnostmi povrchových materiálů: zrna kamenů, která jsou jejich hlavní charakteristikou a zaručují jejich jedinečnost; případné drobné praskliny nebo trhliny, které by mohly být patrné na keramických/majolikových površích; případné rozdíly v odstínech a tónech na keramických/majolikových površích; sklo dvířek; těsnění; zednické práce.

neřebírá žádnou odpovědnost za: poškození chromovaných a/nebo eloxovaných a/nebo lakovaných kovových dílů nebo v každém případě dílů s upravenými povrchy, pokud je způsobeno třením nebo nárazem o jiné kovy; poškození chromovaných a/nebo eloxovaných a/nebo lakovaných kovových dílů nebo v každém případě dílů s upravenými povrchy, pokud je způsobeno nesprávnou údržbou a/nebo čištěním chemickými přípravky nebo činidly (tyto díly se musí čistit pouze vodou); poškození mechanických komponentů a mechanických dílů v důsledku jejich nesprávného použití nebo instalace provedené neoprávněným personálem nebo v každém případě instalace provedené v rozporu s pokyny obsaženými v balení; poškození elektrických nebo elektronických komponentů a dílů v důsledku jejich nesprávného použití nebo instalace provedené neškoleným personálem nebo v každém případě instalace provedené v rozporu s pokyny obsaženými v balení. Zapalovací rezistory jsou materiály podléhající opotřebení, jehož trvání závisí na používání kamen; související záruka je proto omezena na prvních 6 měsících používání výrobku.



**Warning: after purchase, keep the warranty certificate together with the original packaging of the product, the installation and testing certificate and the receipt issued by the seller. The date of the sales tax document will determine the actual duration of the warranty.**

Poskytovaná záruka podléhá následujícím podmínkám:

Poprodejní servis zajišťuje náš personál, který můžete kontaktovat na telefonním čísle +39 0438 35469 nebo e-mailem na adrese [assistenza@evacolor.it](mailto:assistenza@evacolor.it)

Náš kvalifikovaný personál vám poskytne informace týkající se technických, instalačních nebo údržbových problémů.

Pokud problém nelze vyřešit po telefonu, naši zaměstnanci předají záležitost do Centra technické podpory uživatele, které zaručí servis do pěti pracovních dnů

Na všechny díly vyměněné během záruční doby se vztahuje záruka po zbývající dobu záruky zakoupeného výrobku. Výrobce neposkytne zákazníkovi žádné odškodnění za nepříjemnosti způsobené nemožností používání výrobku během doby potřebné k opravě. Pokud bude nutné výrobek vyměnit, výrobce jej doručí prodejci, který jej následně doručí konečnému uživateli stejným postupem jako při nákupu výrobku. Tato záruka platí na území Itálie; v případě prodeje nebo instalace provedené jinde musí být záruka uznána distributorem v daném území.

Záruka se uplatňuje opravou nebo výměnou vadných dílů, nebo vadných dílů či celého výrobku, podle uvážení společnosti. Při žádosti o pomoc musíte mít po ruce následující údaje:

- Sériové číslo
- Model sporáku
- Datum nákupu
- Místo nákupu
- Záruční list vyplněný specializovaným servisem C.A.T.



**DOPORUČUJE OBRÁTIT SE NA JEJÍ AUTORIZOVANÉ PRODEJCE A SERVISNÍ STŘEDISKA. INSTALACE V SOULADU SE ZÁKONEM JE POVINNÁ. SPOLEČNOST EVA STAMPAGGI DŮRAZNĚ DOPORUČUJE, ABY PRVNÍ ZPROVOZNĚNÍ VÝROBKŮ PROVEDLI KVALIFIKOVANÍ TECHNICI. SPOLEČNOST EVA STAMPAGGI NENÍ ODPOVĚDNÁ ZA ONLINE PRODEJ A SOUVISEJÍCÍ NABÍDKY, PROTOŽE NEPROVÁDÍ PŘÍMÝ PRODEJ VEŘEJNOSTI. V PŘÍPADĚ JAKÝCHKOLI TECHNICKÝCH PROBLÉMŮ BĚHEM ZÁRUČNÍ Lhůty JE TŘEBA KONTAKTOVAT PŘÍMO PRODEJCE NEBO NAŠE POPRODEJNÍ ODDĚLENÍ.**



Společnost EVA STAMPAGGI SRL si vyhrazuje právo provádět technické změny v tomto manuálu bez předchozího upozornění.

Uvedené údaje a vlastnosti nejsou závazné, společnost si vyhrazuje právo provést jakékoli změny, které považuje za vhodné, bez povinnosti oznámení nebo výměny.

Všechna práva vyhrazena. Úplné nebo částečné kopírování bez výslovného souhlasu společnosti je zakázáno.

## **EVA STAMPAGGI SRL**

Via Cal Longa, průmyslová zóna

31028 Vazzola (TV) ITÁLIE

Tel.: +39 0438 740433

Fax: +39 0438 740821

Vyrobeno v Itálii

